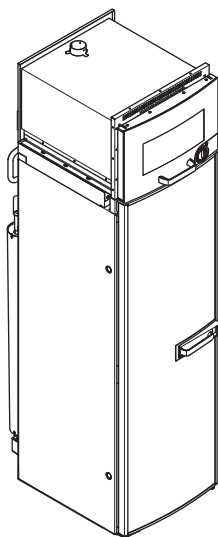
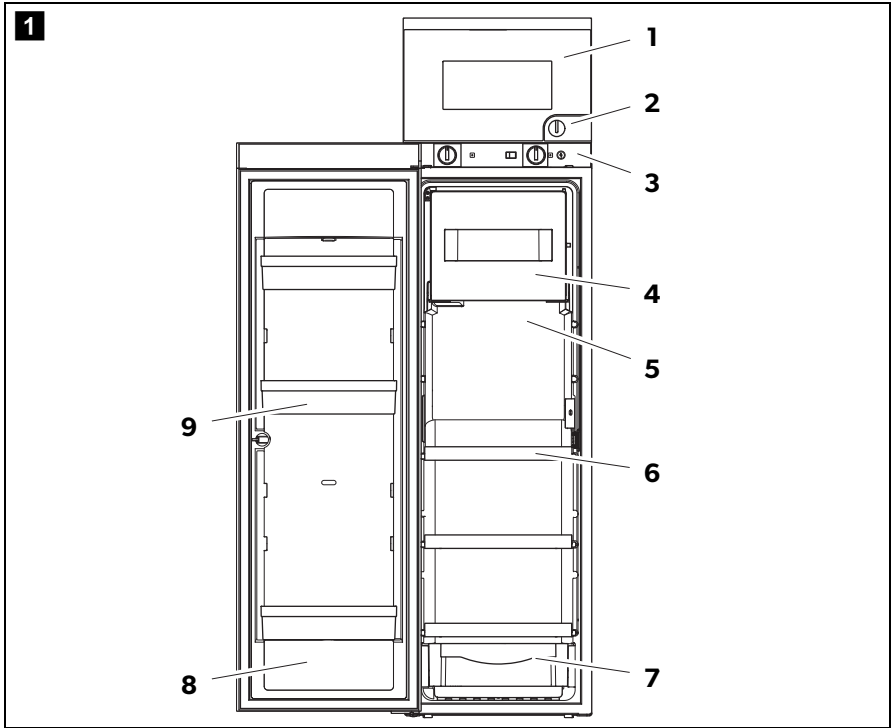


↗ DOMETIC REFRIGERATION 9 SERIES



RMLT9330, RMLT9331, RMLT9335

DA	Absorber-køleskab med ovn	
	Betjeningsvejledning	11
SV	Absorptionskylskåp med ugn	
	Bruksanvisning	40
NO	Absorbsjonskjøleskap med ovn	
	Bruksanvisning	70
FI	Absorptiojääkaappi ja uuni	
	Käyttöohje	100

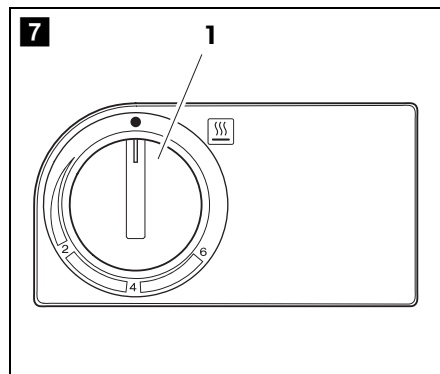
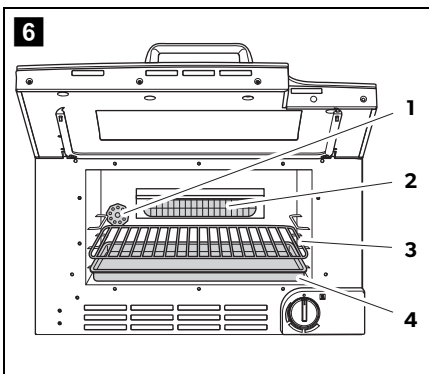
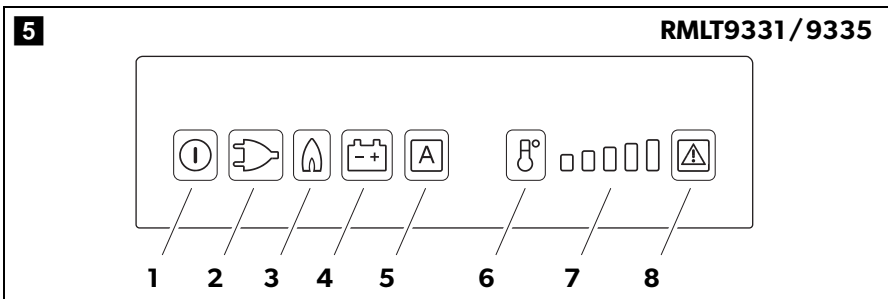
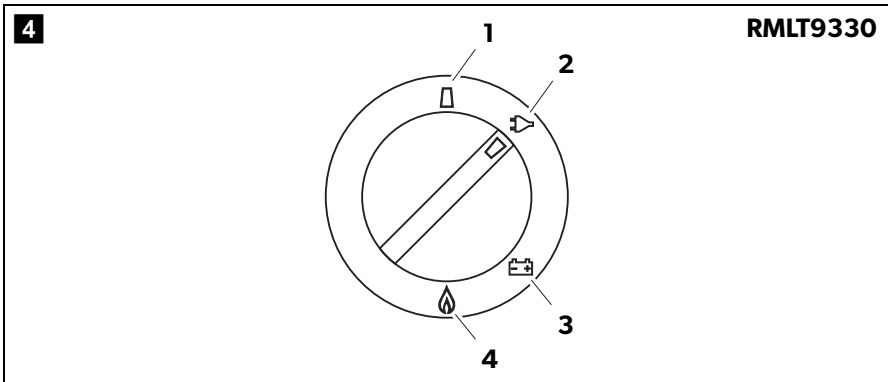
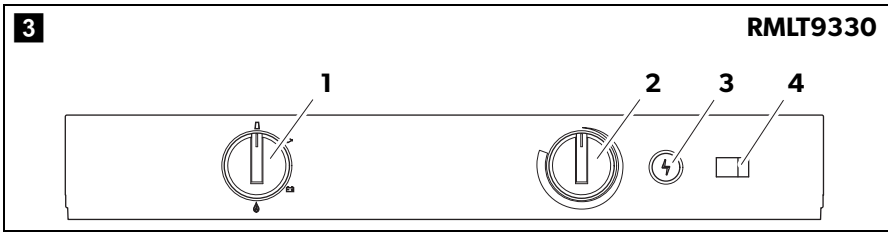


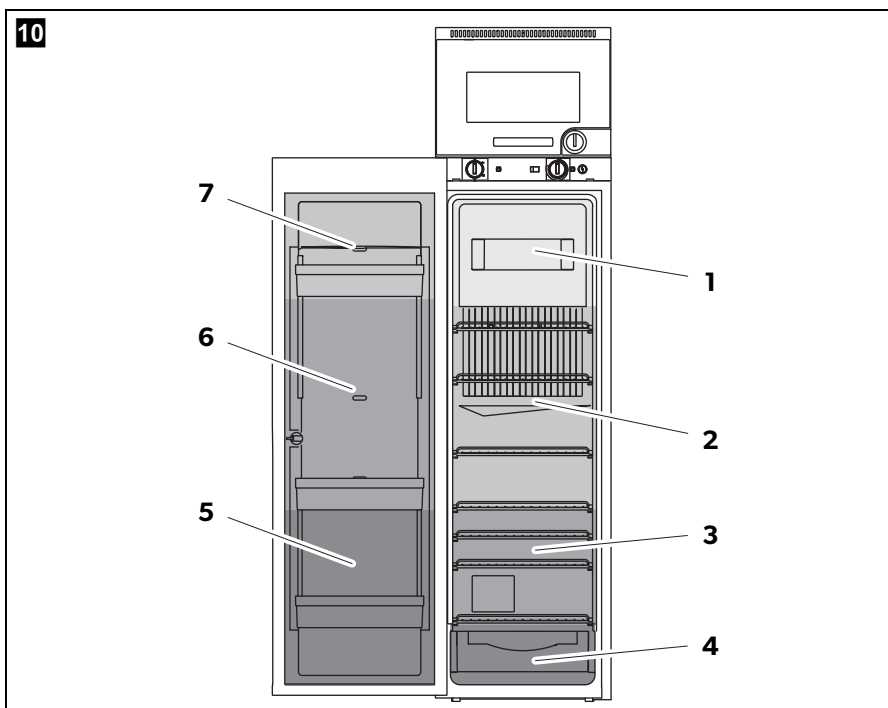
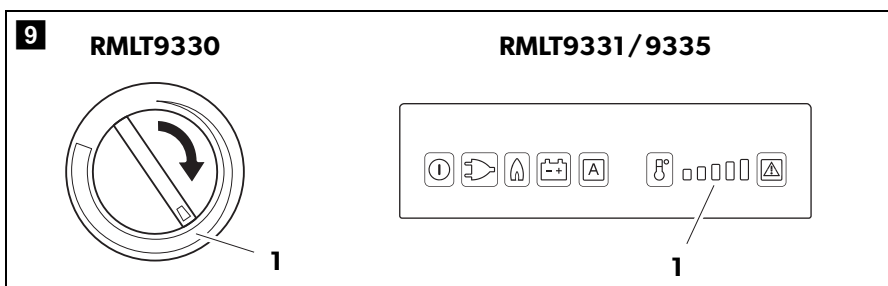
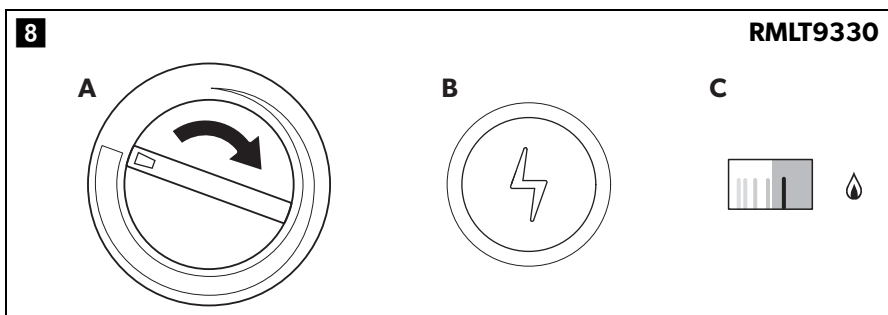
2

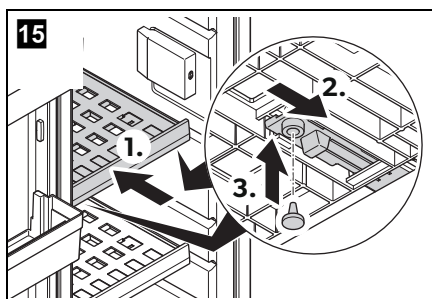
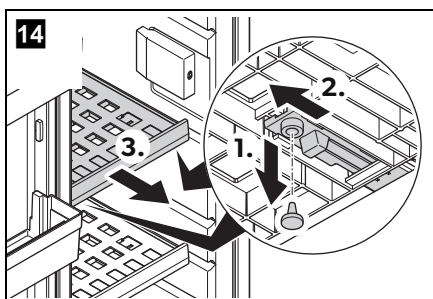
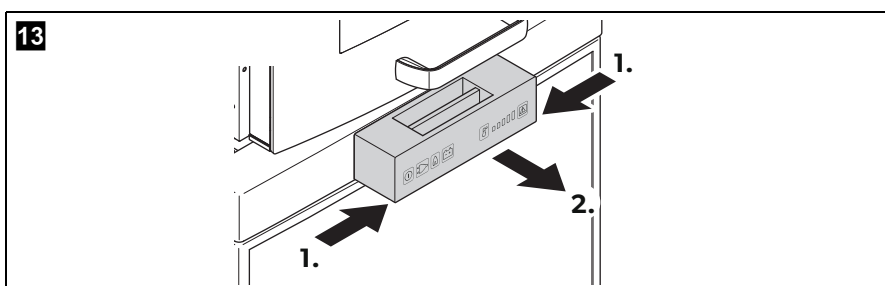
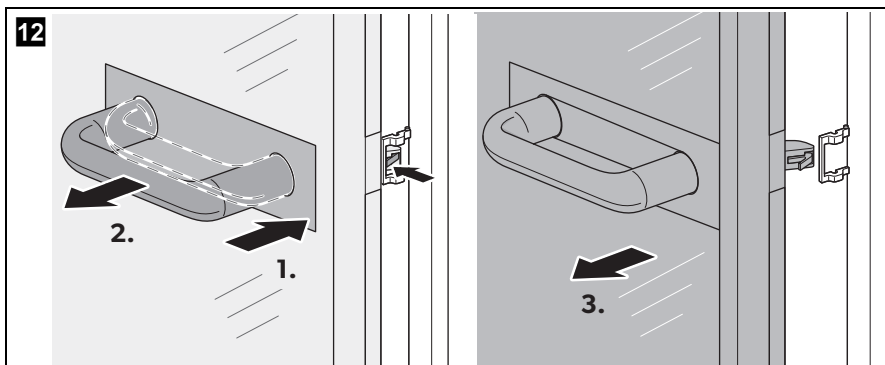
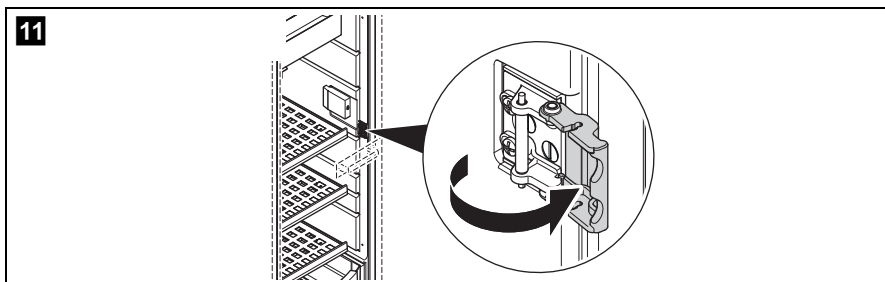
1

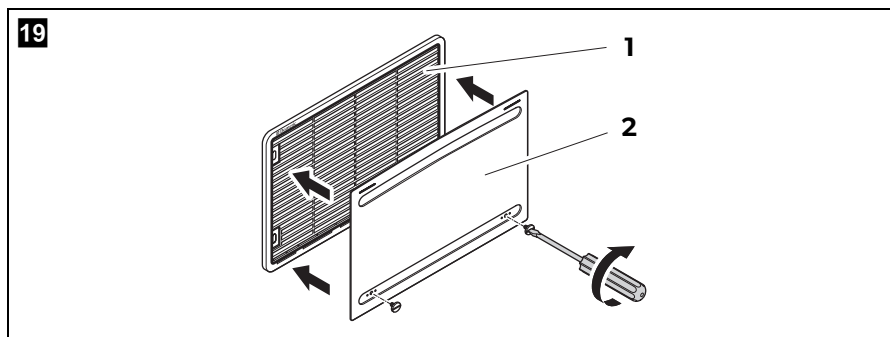
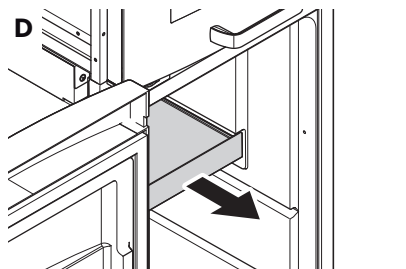
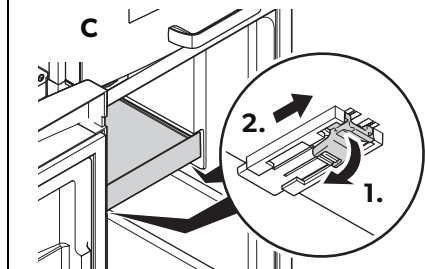
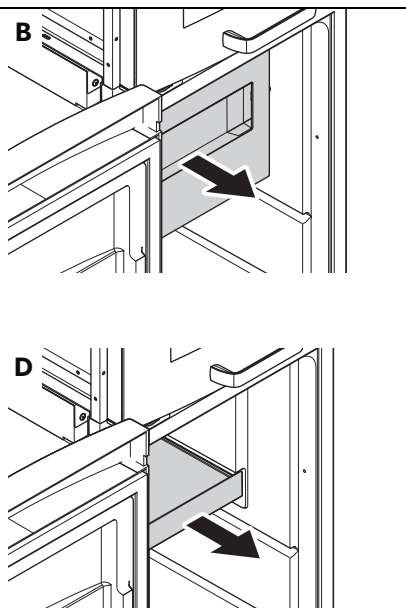
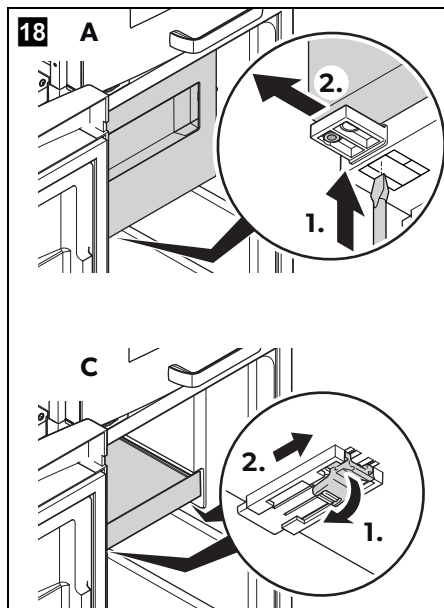
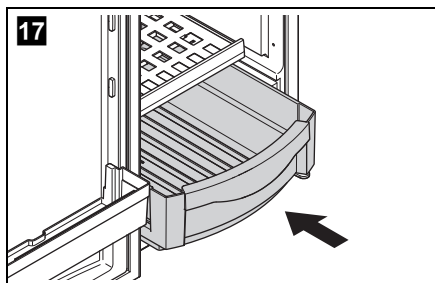
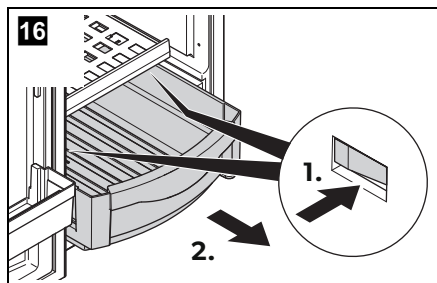
MOD. NO.	PROD. NO.	MLC ☐	SER. NO.
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS		SKU
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT	NUTZINHALT NET TOTAL CAP. VOLUME NET	
12 0085 031654			
MADE IN GERMANY		00094200762	

2
3
4
5

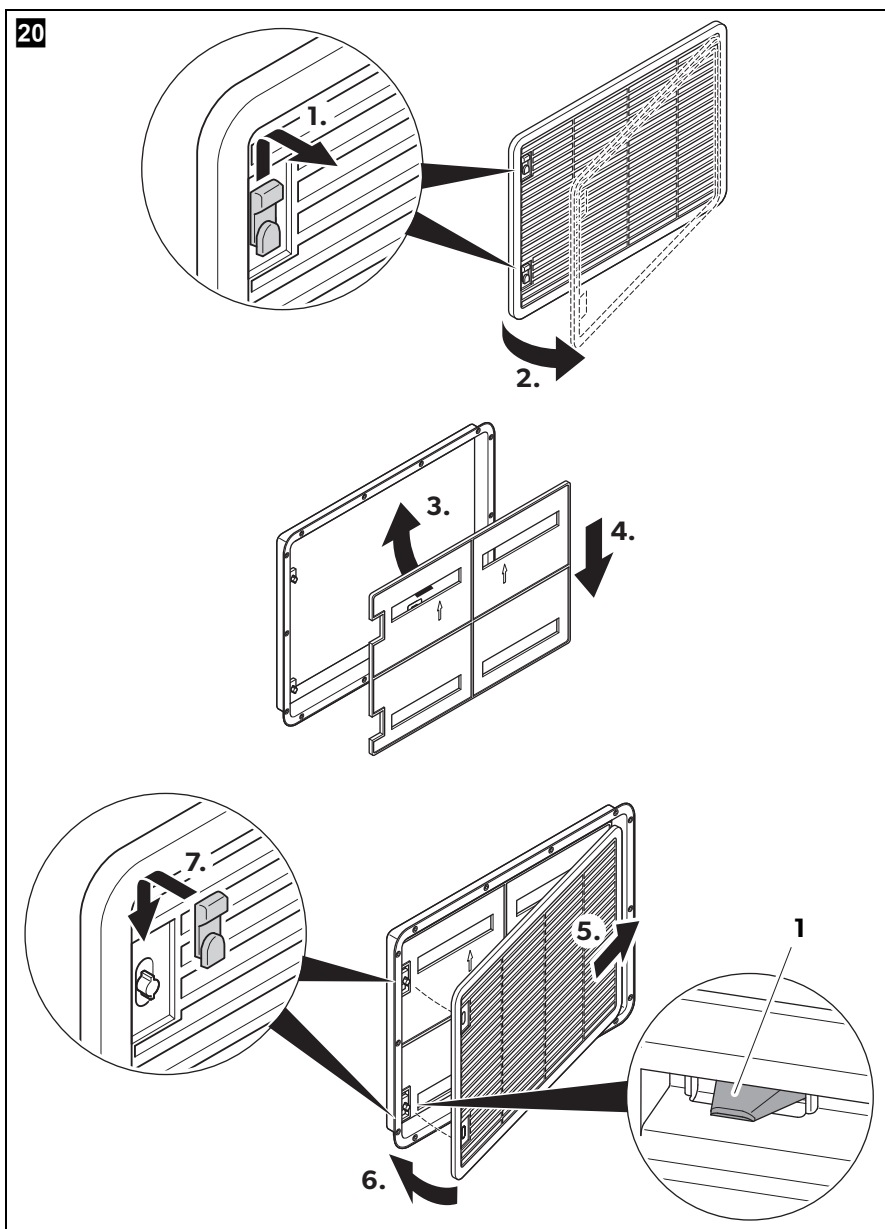




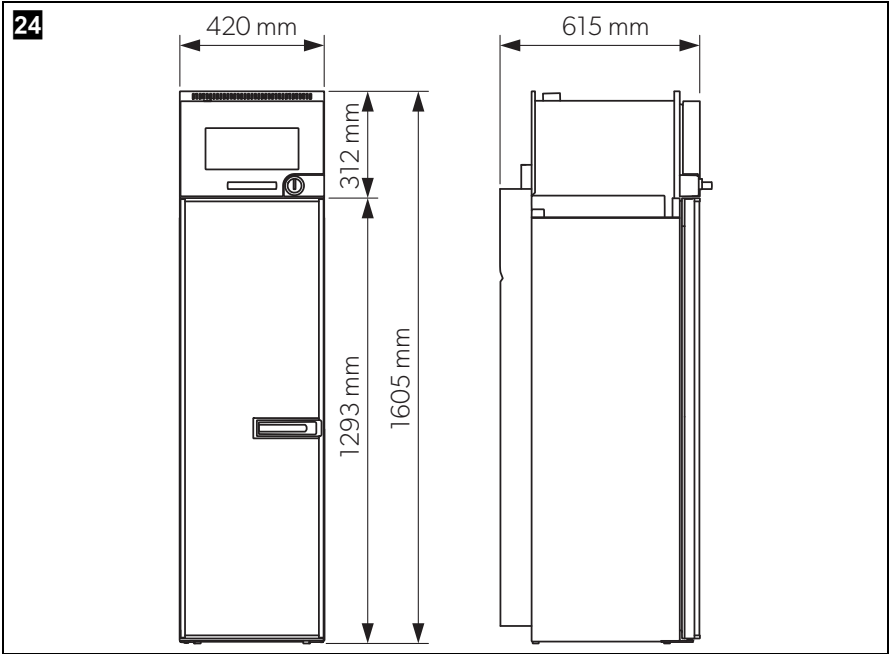




20







Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før ibrugtagning, og gem den. Giv den til brugeren, hvis du giver produktet videre.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symbolerne	12
2	Sikkerhedshenvisninger	12
3	Leveringsomfang	15
4	Tilbehør	16
5	Korrekt brug	16
6	Teknisk beskrivelse	17
7	Betjening af køleskabet	20
8	Betjening af ovn	30
9	Udbedring af fejl	33
10	Rengøring og vedligeholdelse	36
11	Vedligeholdelse	37
12	Garanti	37
13	Bortskaffelse	38
14	Tekniske data	39

1 Forklaring af symbolerne

**ADVARSEL!**

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlig kvæstelse.

**FORSIGTIG!**

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser.

**VIGTIGT!**

Manglende overholdelse kan medføre materielle skader og begrænse produktets funktion.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Beskadigelser på produktet på grund af mekanisk påvirkning og overspænding
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

2.1 Generel sikkerhed

**ADVARSEL!**

- Åbn aldrig absorptionsaggregatet. Det står under tryk og kan forårsage kvæstelser, når det åbnes.
- Hvis køleskabet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Hvis dette køleskabs tilslutningskabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Reparationer på dette køleskab må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer.

- Dette køleskab kan anvendes af børn over 8 år og derudover af personer med begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af køleskabet og forstår farerne, der følger heraf.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køleskabet.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i køleskabet.

**FORSIGTIG!**

- Fare for at komme i klemme! Grib ikke ind i hængslet.
- Levnedsmidler må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.

**VIGTIGT!**

- Åbn under ingen omstændigheder kølekredsløbet.
- Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt.
Ved en beskadigelse af kølekredsløbet (ammoniaklugt):
 - Sluk evt. for køleskabet.
 - Undgå åben ild og antændelsesgenster.
 - Udluft rummet grundigt.
- Sammenlign spændingsangivelsen på typeskiltet med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Køleskabet er ikke egnet til opbevaring af stoffer, der er ætsende eller indeholder opløsningsmidler!
- Hold altid udløbsåbningen ren.
- Anvend ikke en højtryksrenser med vand i nærheden af ventilationsgitterne ved rengøringen af køretøjet.
- Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med tilslutningskablet.
- Køleskabets belysning må kun udskiftes af kundeservice.
- Køleskabet må ikke udsættes for regn.

2.2 Sikkerhed under driften

**FORSIGTIG!**

- Luk køleskabets dør, før der køres.

- Køleskabsaggregatet på bagsiden af køleskabet bliver meget varmt under driften. Beskyt dig mod kontakt med varmeførende dele, når ventilationsgitrene er taget ud.
- Opbevar udelukkende tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleskabets dør, i grøntsagsskuffen eller på den nederste gitterhylde.

**VIGTIGT!**

- Anvend ikke el-apparater i køleskabet, undtagen hvis producenten anbefaler disse el-apparater hertil.
- **Fare for overophedning!**
Sørg altid for, at varme, der opstår under driften, kan føres tilstrækkeligt bort. Sørg for, at køleskabet har tilstrækkelig afstand til vægge og genstande, så luften kan cirkulere.
- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Fyld ikke væsker eller is i den indvendige beholder.
- Beskyt køleskabet og kablerne mod varme og fugtighed.
- Sørg for, at fødevarerne ikke berører kølerummets væg.

2.3 Sikkerhed under driften med jævnstrøm

**VIGTIGT!**

- Vælg kun drift med jævnstrøm (batterifunktion), hvis du anvender en batteriovervågning eller hvis køretøjets generator leverer tilstrækkelig spænding.

2.4 Sikkerhed under driften med vekselstrøm

**VIGTIGT!**

- Sammenlign spændingsangivelsen på typeskiltet med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Tilslut kun køleskabet til vekselstrømsnettet med det tilhørende tilslutningskabel.
- Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med tilslutningskablet.

2.5 Sikkerhed under driften med gas



ADVARSEL!

- Køleskabet må **udelukkende** med det tryk, der er angivet på typeskiltet. Anvend kun fast indstillede trykreguleringer, der opfylder de nationale forskrifter (i Europa EN 12864).
- Opbevar **aldrig** F-gasflasker på steder, der ikke er ventileret, eller under gulvniveau (tragtformede fordybninger i jorden).
- Beskyt F-gasflasker mod direkte sol. Temperaturen må ikke overskride 50 °C.
- Anvend aldrig køleskabet med gas
 - ved benzintanke
 - på færger
 - under transport af campingvognen eller autocamperen med et transport- eller bugseringskøretøj.
- Kontrollér aldrig, om køleskabet er utæt, med åben flamme.
- Ved gaslugt:
 - Luk gasforsyningens spærrehane og flaskeventilen.
 - Åbn alle vinduer, og forlad rummet.
 - Tryk ikke på en elektrisk kontakt.
 - Sluk åben ild.
 - Lad en fagvirksomhed kontrollere gasanlægget.



VIGTIGT!

- Anvend udelukkende propan- eller butangas (ikke naturgas).

3 Leveringsomfang

- Køleskab-ovn-kombination
- Isterningebakke
- Betjeningsvejledning
- Monteringsvejledning

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Betegnelse

Ventilatorsæt til forøgelse af kølekapaciteten ved høje udetemperaturer

Vinterafdækning til ventilationsgitteret

Låsbare dørhylde

Flaskeholder til låsbare dørhylde

Låsbare gitterhylde

Alt tilbehør kan fås i faghandlen. Kontakt faghandlen eller din servicepartner direkte, hvis du har spørgsmål.

5 Korrekt brug

Køleskab-ovn-kombinationen er beregnet til indbygning i campingvogne og autocampere. Køleskabet er udelukkende egnet til at køle, dybfryse og opbevare levnedsmidler. Køleskabet er ikke beregnet til faglig korrekt opbevaring af medicin.



FORSIGTIG! Sundhedsfare!

Kontrollér, om køleskabets kølekapacitet svarer til kravene for fødevarerne, som du vil køle.

Køleskabet er beregnet til tilslutning til jævnstrømsnettet og til en vekselstrømsstikdåse og kan anvendes uafhængigt af strøm med flydende gas (propan eller butan). Køleskabt må **ikke** anvendes med naturgas eller bygas.

Ovnene er udelukkende egnet til at tilberede og bage levnedsmidler.

Ovnene er beregnet til drift med F-gas (propan eller butan). Ovnene må **ikke** anvendes med naturgas eller bygas.

6 Teknisk beskrivelse

6.1 Beskrivelse

Apparatet er en kombination af køleskab og ovn, der er skruet fast sammen. Køleskabet og ovnen kan anvendes uafhængigt af hinanden. Ovnen anvender køleskabets gastilslutning og skal ikke tilsluttes separat.

Køleskabet er et absorber-køleskab. Køleskabet er beregnet til drift med forskellige energityper og kan anvendes med vekselstrøm, jævnstrøm eller med butan-/propangas. Køreøjlsbatteriet eller et solfangeranlæg, der er monteret på køretøjet, kan anvendes til jævnstrømsdriften. I vekselstrøms- og sasdriften sørger den termostatiske regulering for, at køleskabstemperaturen forbliver den samme, og at der forbruges mindst mulig energi.

Køleskabet har en låsemekaniske, der også fungerer som transportsikring.

Køleskabet har et vandafløb. Afløbsåbningen befinder sig på køleskabets bagvæg.

Køleskabet er udstyret med en automatisk flammesikring, som automatisk afbryder gastilførslen efter ca. 30 sekunder, hvis flammen slukkes.

Køleskabet RMLT9335 har en automatisk driftsmodus, hvor den gunstigste tilsluttede energitype vælges automatisk.

I ovnen kan der tilberedes eller bages levnedsmidler ved 110 – 220 °C.

6.2 Køleskab-ovn-kombinationens bestanddele

Pos. på fig. 1, side 3	Beskrivelse
1	Ovn
2	Betjeningsselement ovn
3	Betjeningsselementer køleskab
4	Frostboks
5	Efterfordamper til kølerum
6	Hylde
7	Grøntsagsskuffe
8	Nederste etage med flaskeholder
9	Øverste etage

Køleskabets typeskilt sidder inde i køleskabet. Der kan du aflæse modelbetegnelsen, produktnummeret og serienummeret. Disse oplysninger har du brug for ved al kontakt med kundeservice eller bestilling af reservedele:

Pos. på fig. 2 , side 3	Beskrivelse
1	Modelnummer
2	Produktnummer
3	Serienummer
4	Elektriske tilslutningsværdier
5	Gastryk

Ovnens typeskilt sidder på ovnens bagside.

6.3 Køleskabets betjeningslementer

Køleskabet RMLT9330 har følgende betjeningslementer:

Pos. på fig. 3 , side 4	Beskrivelse
1	Energivalgkontakt
2	Temperaturregulering
3	Batteritænder (gas)
4	Flammeindikator

Energivalgkontakten (fig. **3** 1, side 4) har følgende indstillingsmuligheder:

Pos. på fig. 4 , side 4	Beskrivelse
1	 FRA
2	 Anvendelse med vekselstrøm
3	 Drift med jævnstrøm
4	 Drift med gas

Køleskabene i RMLT9331 og RMLT9335 har følgende oplyste betjeningselementer:

Pos. på fig. 5, side 4	Beskrivelse
1	 TIL-/FRA-tast
2	 Anvendelse med vekselstrøm
3	 Drift med gas
4	 Drift med jævnstrøm
5	 Automatikmodus (kun RMLT9335)
6	 Indstilling af temperaturen
7	 Temperaturviser
8	 Indikator for fejl Reset-tast for gasfejl

6.4 Ovnens bestanddele

Pos. på fig. 6, side 4	Beskrivelse
1	Indvendig belysning
2	Ovnbrænder
3	Rist
4	Bradepande

6.5 Ovnens betjeningselementer

Pos. på fig. 7, side 4	Beskrivelse
1	Temperaturregulering

7 Betjening af køleskabet



VIGTIGT!

- Sørg for, at der kun er genstande eller varer i køleskabet, der må afkøles til den valgte temperatur.
- Levnedsmidler må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.



BEMÆRK

- Før du tager det nye køleskab i brug, bør du af hygiejniske årsager rengøre det indvendigt og udvendigt med en fugtig klud.
- Kølekapaciteten kan påvirkes af
 - udenomstemperaturen
 - mængden af levnedsmidlerne, der skal konserveres
 - hvor tit døren åbnes.
- Ved den første ibrugtagning af køleskabet kan der opstå lugt, som forsvinder i løbet af et par timer. Udluft beboelsesrummet grundigt.
- Parkér køretøjet vandret, især ved ibrugtagning og fyldning af køleskabet, før rejsen påbegyndes.
- Køleskabsaggregatet kører uden støj.
- Cirka en time efter tilkoblingen skal køleskabets frostboks være koldt. Køleskabet når sin driftstemperatur efter et par timer.
- **Kun RMLT9331/9335:** Batterimanagementsystemer frakobler strømforsyningen til køleskabet, så snart køretøjets motor er frakoblet i mere end 30 minutter. Under driften har køleskabet brug for en konstant jævnstrømsforsyning. Hvis dit køretøj har et batterimanagementsystem, skal du deaktivere det.

7.1 Tips til energibesparelse

- Lad først varm mad afkøle, før du lægger den i.
- Åbn ikke køleskabet hyppigere end nødvendigt.
- Lad ikke døren være åben længere end nødvendigt.
- Placér levnedsmidlerne, så luften kan cirkulere i køleskabet.
- Lad der være en afstand på ca. 10 mm mellem indholdet og efterfordamperen.

7.2 Tilkobling af køleskabet (RMLT9330)

Anvendelse med vekselstrøm

- Tænd køleskabet ved at dreje energivalgkontakten til positionen .

Drift med jævnstrøm

**BEMÆRK**

Vælg kun driften med jævnstrøm (batteridrift), hvis køretøjsmotoren kører og generatoren leverer tilstrækkelig spænding, eller hvis du anvender en batteriovervågning.

- Tænd køleskabet ved at dreje energivalgkontakten til positionen .

Drift med gas (fig. 3, side 5)

**ADVARSEL! Brandfare!**

Anvend aldrig køleskabet med gas ved benzintanke.

**BEMÆRK**

Ved drift med autogas (LPG) skal brænderen rengøres hyppigere (to til tre gange om året).

- Sørg for, at gastilførslen er tilkoblet.
- Drej energivalgkontakten til positionen .
- Drej temperaturreguleringen til det maksimale trin **(A)**.
- Tryk temperaturreguleringen ind, og hold den trykket ind.
- Tryk også batteritænderen ind, og hold den trykket ind **(B)**.
- ✓ Tændingen foretages automatisk. Flammeindikatorens indikator bevæger sig til det grønne område, når brænderen er tændt **(C)**.
- Hold temperaturreguleringen trykket ned i endnu 15 sekunder.

7.3 Tilkobling af køleskabet (RMLT9331 / RMLT9335)

- Hold tasten  trykket ind i to sekunder.
- ✓ Køleskabet starter med den sidst valgte energitype.

Anvendelse med vekselstrøm

- Tryk på tasten .

Drift med jævnstrøm

**BEMÆRK**

Vælg kun driften med jævnstrøm (batteridrift), hvis køretøjsmotoren kører og generatoren leverer tilstrækkelig spænding, eller hvis du anvender en batteriovervågning.

- Tryk på tasten .

Drift med gas

**ADVARSEL! Brandfare!**

Anvend aldrig køleskabet med gas ved benzintanke.

**BEMÆRK**

Ved drift med autogas (LPG) skal brænderen rengøres hyppigere (to til tre gange om året).

- Tryk på tasten .
- ✓ Brænderen tændes automatisk.

Automatisk drift (kun RMLT9335)

**BEMÆRK**

- For at udelukke en utilsigtet omstilling til gasdrift under tankningen startet automatikken først driften med gas 15 minutter efter, at motoren er standset.
- Sluk køleskabet, eller omstil det til en anden driftsart, hvis der standses i mere end 15 minutter ved en benzintank.

Køleskabet vælger automatisk den gunstigste driftstype, der er til rådighed, i den automatiske driftsmodus.

Prioritet	Driftsart
1	Solfanger (jævnstrøm)
2	Vekselstrøm
3	Jævnstrøm
4	Gas

► Tryk på tasten .

7.4 Lukning af køleskabets dør

► Tryk døren til, indtil du hører et tydeligt klik.

✓ Døren er lukket og låst.

7.5 Valg af temperatur



BEMÆRK

- Vælg midterstillingen (fig. **9** 1, side 5) ved omgivelses-temperaturer på +15 °C – +25 °C. Aggregatet arbejder i det optimale ydelsesområde.
- I jævnstrømsdriften kører køleskabet uden termostatisk regulering (konstant drift).

► **RMLT9330:** Indstil den ønskede temperatur med temperaturreguleringen (fig. **3** 2, side 4):

- Smal søjle = laveste kølekapacitet
- Bred søjle = højeste kølekapacitet

► **RMLT9331/9335:** Indstil den ønskede temperatur med tasten . Det indstillede temperaturtrin vises på visningen .

- En søjle = laveste kølekapacitet
- Fem søjler = højeste kølekapacitet

7.6 Henvisninger vedrørende opbevaring af levnedsmidler



FORSIGTIG!

Opbevar udelukkende tunge genstande som f.eks. flasker eller dåser i køleskabets dør, i grøntsagsskuffen eller på den nederste gitterhylde.

Køleskabets rum anbefales til følgende levnedsmidler:

Pos. på fig. 10, side 5	Levnedsmidler
1	Dybfrostvarer
2	Mælkeprodukter, tilberedte fødevarer For Frankrig gælder: Opbevar udelukkende mælkeprodukter i dette rum.
3	Kød, fisk, varer til optøning
4	Salat, grøntsager, frugt
5	Drikkevarer i flasker eller poser
6	Dressinger, ketchup, marmelade
7	Æg, smør

Overhold følgende henvisninger ved opbevaring af varer:



BEMÆRK

- Opbevar ikke kulsyreholdige drikkevarer i frostboksen.
- Frostboksen er egnet til at lave isterninger og til kortvarig opbevaring af frosne levnedsmidler. Den er ikke egnet til at fryse levnedsmidler.
- Hvis køleskabet er udsat for en rumtemperatur under +10 °C i længere tid, kan en ensartet regulering af frostboksens temperatur ikke garanteres. Det kan medføre en mulig temperaturstigning i frostboksen, og at de opbevarede varer tør op.
- Indpak rå og kogte varer separat.
- Vær opmærksom på holdbarhedsdatoen på emballagerne.
- Lad ikke kølede varer ligge for længe uden for køleskabet.
- Rengør køleskabets indvendige rum med regelmæssige mellemrum.

7.7 Fremstilling af isterninger

- Fyld isskålen tre fjerdedel med vand.
- Stil isskålen ind i køleskabets frostboks (fig. **1** 4, side 3).

7.8 Frakobling af køleskabet

Gå frem på følgende måde:

- **RMLT9330**: Drej energivalgkontakten til positionen .
- **RMLT9331/9335**: Hold tasten  trykket ind i tre sekunder.
- ✓ Visningen slukker, og køleskabet er komplet slukket.
- Luk gastilførslen i køretøjet og ventilen på gasflasken.

Indstilling af vinterstillingen

Indstil vinterstillingen, når du ikke bruger køleskabet i længere tid:

- Åbn dørlåsens krog ved at trække den ud og klappe den frem (fig. **11**, side 6). Hvis døren lukkes nu, står den på klem. På den måde undgås det, at der dannes skimmel.
- Tag batterierne ud af batterirummet.

Åbn døren i vinterstilling på følgende måde (fig. **12**, side 6):

- Tryk forsigtigt på døren, så døren ligger op mod dørlåsens krog.
- Træk dørhåndtaget mod dig uden at åbne døren.



VIGTIGT!

Hvis du samtidigt åbner døren med dørhåndtaget, beskadiges dørlåsens krog.

- Åbn døren.

7.9 Anvendelse af det ekstra batterirum (kun RMLT9331)

Det ekstra batterirum befinder sig direkte bagved køleskabets betjeningsfelt (fig. **1** 3, side 3).

Du sætte otte batterier af typen AA i for at etablere en uafhængig strømforsyning, hvis spændingsforsyningen fra køretøjsbatteriet mangler. Batterirummet tilkobles automatisk. Under spændingsforsyningen fra batterirummet kan køleskabet kun anvendes med gas.

Ilægning/udskiftning af batterierne (fig. **13**, side 6)

- Sluk køleskabet som beskrevet i kapitlet „Frakobling af køleskabet“ på side 25.
- Tryk på laskerne på siden af betjeningsfeltet.
- Træk betjeningsfeltet og batterirummet ud.
- Tag alle batterier ud.



Beskyt miljøet!

Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.

Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

- Sæt otte nye batterier (type AA) i. Kontrollér, at polerne ikke ombyttes.
- Skub batterirummet tilbage igen, indtil det kan høres, at det går i indgreb.



VIGTIGT!

- Bland ikke forskellige batterityper.
- Undgå kortslutninger på kontakterne i batterirummet.

7.10 Positionering af hylderne



ADVARSEL! Fare for børn!

Den midterste hylde er fast, så børn ikke kan gå ind i køleskabet.

- Fjern kun den midterste hylde ved rengøring.
- Sæt den derefter i igen på samme sted, og lås den.

Udtagning af hylde (fig. 14, side 6)

- **Kun midterste hylde:** Løsn låsestifterne med en skruetrækker.
- Skub de to låse på undersiden af hylden indad for at løsne hylden.
- Træk hylden ud.
- **Kun midterste hylde:** Sæt låsestifterne i igen.

Isætning af hylde (fig. 15, side 6)

- Skub hylden til den ønskede position.
- Skub låsene på undersiden af hylden udad for at fastgøre hylden.
- **Kun midterste hylde:** Sæt låsestifterne i igen.

7.11 Udtagning/isætning af grøntsagsskuffen

Udtagning af grøntsagsskuffe (fig. 16, side 7)

- Åbn køleskabets dør 90°.
- Træk grøntsagsskuffen ud indtil spærringen.
- Tryk spærringen i begge løbeskinner ind.
- Tag grøntsagsskuffen ud.

Isætning af grøntsagsskuffe (fig. 17, side 7)

- Åbn køleskabets dør 90°.
- Sæt grøntsagsskuffen i skinnerne.
- Skub grøntsagsskuffen helt ind.
- ✓ Når grøntsagsskuffen er gået i indgreb, er den sikret mod at blive trukket fuldstændigt ud igen.

7.12 Udtagning af frostboksen

Gå frem på følgende måde (fig. 18, side 7):

- Løsn frostboksens dør med en skruetrækker **(A)**.
- Træk frostboksens dør ud **(B)**.
- Løsn frostboksens bund i begge sider **(C)**.
- Træk frostboksens bund ud **(D)**.



BEMÆRK

- Opbevar frostboksens dør og frostboksens bund omhyggeligt for at undgå beskadigelser.
- Gennemfør monteringen i omvendt rækkefølge.

7.13 Afrimning af køleskabet



VIGTIGT!

Anvend ikke mekanisk værktøj til at fjerne islag eller til at løsne fastfrosne genstande.



BEMÆRK

Med tiden dannes der rim på køleribberne inde i køleskabet. Når rimlaget er ca. 3 mm, skla du afrime køleskabet.

- Afbryd spændings- og gastilførslen.
- Tøm køleskabet.
- Læg en klud i frostboksen og kølerummet for at opfange overskydende vand.
- Lad døren stå åben.
- ✓ Hovedkølerummets kondensat løber ned i en opsamlingsbeholder på bagsiden af køleskab-ovn-kombinationen og fordampes dér.
- Tør begge kølerum af med en klud.

7.14 Drift ved lave udetemperaturer



VIGTIGT!

Monér ikke den øverste vinterafdækning (ikke indeholdt i leveringsomfanget) under gasdriften. Derved undgås det, at der ophobes varme, og køleskab-ovn-kombinationens røggasser kan ledes korrekt bort.



BEMÆRK

- Kold luft kan begrænse aggregatets ydelse. Monér vinterafdækningerne, når du konstaterer en tab af kølekapacitet ved lave udetemperaturer. Det beskytter aggregatet mod for kold luft, der ellers kan begrænse aggregatets ydelse.
- Monér vinterafdækningerne, når køretøjet rengøres udefra eller tages ud af drift i længere tid.

Monér vinterafdækningerne på begge ventilationsgittere. Gå frem som vist:

- Ventilationsgitter LS 330: fig. **19**, side 7
- Ventilationsgitter LS 230: fig. **20**, side 8



BEMÆRK

Du genkender en vinterafdækning, der er monteret på ventilationsgitter LS 230, på boltene, der rager ud af ventilationsgitteret (fig. **20** 1, side 8).

7.15 Udskiftning af batteri på tænderen (kun RMLT9330)

Gå frem på følgende måde (fig. **21**, side 9):

- Tryk batteritænderens kappe 2 til 3 mm ind med en skruetrækker, og drej den 90° til venstre (**A**).
- Træk kappen ud (**B**).
- Tag batteriet ud (**B**).
- Sæt det nye batteri (type AAA) i. Kontrollér, at polerne ikke ombyttes.
- Sæt kappen i igen.

7.16 Udskiftning af dørdekoration



VIGTIGT! Fare for beskadigelse!

Læg kun køleskabet på side og aldrig på bagsiden. Aggregatet kan ellers blive beskadiget.

Gå frem på følgende måde (fig. 22, side 9):

- Træk forsigtigt dørlisten af. Den er kun sat på og holdes af små hager **(A)**.
- Træk den gamle dekoration til siden og ud af døren **(A)**.
- Skub den nye dekoration ind i åbningen **(B)**.
- Sæt dørlisten på igen **(B)**.
- ✓ Dørlisten er fastgjort rigtigt, når du kan høre, at den går i indgreb.

Hvis du har lagt køleskabet på siden for at sætte dekorationen i:

- Vent et par timer, før du tager køleskabet i drift.

8 Betjening af ovn



FORSIGTIG!

- Nogle dele af ovnen bliver meget varme under brugen. Beskyt dig selv og især børn mod kontakt med varme dele.
- Tænd kun ovnen med fuldstændigt åbnet ovndør.
- Positionér fødevarer, der skal tilberedes, gitteristen og bradepanden, så de ikke kommer i kontakt med flammen.
- Anvend beskyttelseshandsker ved omgang med varme genstande.



BEMÆRK

- Sørg for ekstra ventilation, f.eks. ved at åbne et vindue, når du bager.
- Anvend ikke ovnen til at opvarme det indvendige rum.
- Tag ovnen i drift uden indhold (uden levnedsmidler) i 30 minutter ved maksimumtemperatur før den første brug. Sluk derefter ovnen, og lad den være slukket i mindst 1 minut, før du tænder den igen.

8.1 Isætning af rist

- Åbn ovndøren fuldstændigt.
- Sæt risten (fig. **6** 3, side 4) ind i ovnen, så den ligger på holderne, der er monteret til venstre og højre på ovnvæggen.

8.2 Tilkobling af ovnen

Automatisk tænding (fig. **7**, side 4)

- Åbn ovndøren fuldstændigt.
- Sørg for, at gastilførslen er tilkoblet.
- Tryk temperaturreguleringen (**1**) ind, og hold den trykket ind.
- Drej temperaturreguleringen til venstre til en position på 2 – 6 på temperaturskalaen.
- Hold temperaturreguleringen trykket ind i yderligere 5 – 10 sekunder.
- ✓ Brænderen tændes automatisk.
- Drej temperaturreguleringen til den ønskede position (se kapitlet „Indstilling af temperaturen“ på side 32).
- Luk ovndøren.

Gentag trinene, hvis brænderen ikke tændes automatisk. Hvis brænderen heller ikke tændes derefter:

- Drej temperaturreguleringen til positionen ● .
- Vent et minut.
- Tænd brænderen manuelt.

Manuel tænding (fig. **7**, side 4)

- Åbn ovndøren fuldstændigt.
- Sørg for, at gastilførslen er tilkoblet.
- Tryk temperaturreguleringen (**1**) ind, og hold den trykket ind.
- Drej temperaturreguleringen til venstre til en position på 2 – 6 på temperaturskalaen.
- Tænd brænderen med en tændstik eller en lighter.

- Hold temperaturreguleringen trykket ind i yderligere 5 – 10 sekunder.
- Drej temperaturreguleringen til den ønskede position (se kapitlet „Indstilling af temperaturen“ på side 32).
- Luk ovndøren.

Gentag trinene, hvis brænderen ikke tænder. Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis brænderen heller ikke tænder derefter.

8.3 Indstilling af temperaturen



BEMÆRK

Den indstillede temperatur kan afvige fra de nedenstående værdier med op til ± 20 °C.

Indstil den ønskede temperatur med temperaturreguleringen (fig. 7 1, side 4):

Position	Temperatur i °C
●	0
1	110
2	140
3	160
4	180
5	200
6	220

Hvis flammen slukker under driften:

- Drej temperaturreguleringen til positionen ●.
- Vent et minut.
- Tænd ovnen igen.

8.4 Frakobling af ovnen

- Drej temperaturreguleringen til positionen ●.



BEMÆRK

Hvis du ikke bruger ovnen og køleskabet ikke længere tid:
Luk gastilførslen i køretøjet og ventilen på gasflasken.

8.5 Udskiftning af belysning

- Sluk ovnen.
- Skru belysningens glasafdækning af.
- Træk halogenlampen ud af fatningen, og sæt den ny pære (G4, 5 W) i. Anvend en klud for ikke at beskadige den ny pære.

9 Udbedring af fejl

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
I vekselstrømsdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	Udskift sikringen.
	Køretøjet er ikke tilsluttet til vekselstrømnettet.	Forbind køretøjet med vekselstrømnettet.
	Vekselstrømsvarmeelementet er defekt.	Kontakt en autoriseret kundeservice.
I jævnstrømsdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Sikringen i jævnstrømsledningen er defekt.	Udskift sikringen.
	Køretøjsbatteriet er afladet.	Kontrollér køretøjsbatteriet, og oplad det.
	Tændingen er ikke slået til.	Slå tændingen til.
	Jævnstrømsvarmeelementet er defekt.	Kontakt en autoriseret kundeservice.
I gasdrift: Køleskabet fungerer ikke.	Gasflasken er tom.	Udskift gasflasken.
	Gasventilen er lukket.	Åbn gasventilen.
	Der er luft i ledningen.	Sluk køleskabet, og tænd det igen. Gentag evt. proceduren tre eller fire gange.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
I automatisk drift: Køleskabet er i gasdriften, selv om det er tilsluttet til vekselstrømnettet.	Netspændingen er for lav.	Køleskabet skifter automatisk tilbage til vekselstrømsdriften, så snart netspændingen igen er tilstrækkelig.
Køleskabet køler ikke tilstrækkeligt.	Ventilationen omkring aggregatet er ikke tilstrækkelig.	Kontrollér, om ventilationsgitrene er fri.
	Fordamperen er tiliset.	Kontrollér, om køleskabets dør lukker rigtigt. Afrim køleskabet.
	Temperaturen er indstillet for højt.	Indstil en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er for høj.	Tag af og til ventilationsgitrene ud, så den varme luft slipper hurtigere ud.
	Der blev lagt for mange levnedsmidler i køleskabet samtidigt.	Tag en del af levnedsmidlerne ud.
	Der blev lagt for varme levnedsmidler i køleskabet samtidigt.	Tag de varme levnedsmidler ud, og lad dem køle af, før de lægges i.
	Køleskabet har ikke været i drift i lang tid.	Kontrollér temperaturen igen efter fire til fem timer.

Viste fejl og signaltone (kun RMLT9331 og RMLT9335)

Fejl vises ved, at enkelte taster på betjeningsfeltet blinker, med en signaltone eller en kombination af begge.

Visning	Fejl	Løsningsforslag
I vekselstrømsdrift:  og  blinker, signaltonen lyder i 20 sek.	Vekselstrøms-varmeelementet er defekt.	Kontakt en autoriseret kundeservice.
I jævnstrømsdrift:  og  blinker, signaltonen lyder i 20 sek.	Jævnstrømsvarmeelementet er defekt.	
 og  blinker, signaltonen lyder i 20 sek.	Brænderen eller aggregatet er defekt.	
 og  blinker lyst	Brænderen eller aggregatet er defekt.	
 blinker	Temperatursensoren har ikke kontakt eller er defekt.	
I vekselstrømsdrift:  og  blinker, signaltonen lyder i 20 sek.	Strømforsyningen er ikke til rådighed eller ikke tilstrækkelig.	Kontrollér vekselstrømstilslutningskablet, køretøjsbatteriet og sikringen.
I jævnstrømsdrift:  og  blinker, signaltonen lyder i 20 sek.	Strømforsyningen er ikke til rådighed eller ikke tilstrækkelig.	Kontrollér jævnstrømstilslutningskablet, køretøjsbatteriet og sikringen. Kun RMLT9335: Kontrollér D+ signalet på køretøjet.
I gas- og automatisk drift:  og  blinker, signaltonen lyder i 20 sek.	Brænderflammen er ikke tændt.	Kontrollér gasforsyningen (gasflaske, gasventil). Tryk på tasten  , når fejlen er udbedret.
I gasdrift:  og  blinker lyst	Brænderflammen er ikke tændt.	
Signaltonen lyder i 15 sek. med en afstand på to minutter	Den indvendige belysning er tændt.	Kontrollér, om køleskabets dør lukker rigtigt. Luk køleskabets dør.

Visning	Fejl	Løsningsforslag
Signaltonen lyder hvert 15 sek.	Batterierne i batterirummet er afladede eller defekte.	Udskift batterierne i batterirummet.
Køleskabet omstilles ikke automatisk fra ekstern til intern spændingsforsyning fra batterirummet, når strømforsyningen fra køretøjsbatteriet bortfalder	Køleskabet fungerer ikke. Gasdrift er ikke mulig, selv om der er sat batterier i.	Sluk køleskabet, og tænd det igen. Strømforsyningen fra køretøjsbatteriet blev afbrudt, mens gasdriften blev startet. Bemærk: Under tændingen foretages der ikke en automatisk omstilling.

10 Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL!

Afbryd før rengøring og vedligeholdelse køleskabet og ovnen fra nettet.



FORSIGTIG! Fare for forbrænding!

Lad ovnen køle af, før du rengør den.



VIGTIGT!

- Anvend ikke skrappe rengøringsmidler eller hårde genstande ved rengøringen, da de kan beskadige køleskabet og ovnen.
- Anvend aldrig hårdt eller spidst værktøj til at fjerne islag eller til at løsne fastfrosne genstande.
- Anvend ikke mekaniske eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningen.

- Rengør køleskabet og ovnen regelmæssigt, og når de er snavset, med en fugtig klud.
- Lad ovnen køle af, før du rengør den. Varme overflader kan beskadiges af koldt vand eller en fugtig klud.
- Vær opmærksom på, at der ikke drypper vand ind i tætningerne. Det kan beskadige elektronikken.
- Tør køleskabet og ovnen af med en klud efter rengøringen.

- Kontrollér regelmæssigt vandafløbet.
Rengør om nødvendigt vandafløbet. Hvis det er tilstoppet, samler der sig vand på bunden af køleskabet.
- Sørg for, at køleskab-ovn-kombinationens ventilationsgitre og tagventilatorer (fig. 23, side 9) er fri for støv og urenheder, så varmen, der opstår under driften, kan ledes bort, og køleskab-ovn-kombinationen ikke tager skade.

11 Vedligeholdelse



ADVARSEL!

Arbejder på gas- og elektroanordninger må kun udføres af en godkendt fagmand.



BEMÆRK

Lad køleskabet vedligeholde, når køretøjet ikke har været i brug længe. Kontakt dertil kundeservice.

- Lad en autoriseret sagkyndig kontrollere, at gasanlægget og de tilsluttede røg-gasføringer overholder standarden EN 1949, før den første ibrugtagning, og når der er gået to år.
- Gasbrænderen skal efter behov, dog mindst en gang om året rengøres for urenheder. Hvis der anvendes autogas (tank eller genopfyldelige flasker), forkortes vedligeholdelsesintervallet til hvert halve år eller hvert kvartal afhængigt af tilsnudsgraden. Det kan mærkes ved en reduceret kølekapacitet under gasdriften.
- Opbevar dokumentationerne for gennemførte vedligeholdelser på dit køleskab.

12 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (adresser, se vejledningens bagside) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse

13 Bortskaffelse

**ADVARSEL! Fare for børn!**

Før det gamle køleskab bortskaffes:

- Afmonter skuffen.
- Lad hylderne blive i køleskabet, så børn ikke kan gå ind i det.

► Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

**Beskyt miljøet!**

Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.

Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

14 Tekniske data

	RMLT9330	RMLT9331	RMLT9335
Tilslutningsspænding:	230 V~/50 Hz 12 V==		
Bruttoindhold:	134 l		
Frostboks:	12 l		
Bruttoindhold (uden frostboks):	138,5 l		
Nettoindhold:	129 l		
Nettoindhold (uden frostboks):	133,5 l		
Effektforbrug:	170 W (230 V~) 170 W (12 V==)		
Energiforbrug:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V==)		
Gasforbrug:	380 g/24 h		
Gasforbrug ovn:	80 g/1 h		
Klimaklasse:	SN		
Lydemissioner:	0 dB(A)		
Tænding:	Manuel	Automatisk	Automatisk
Energivalg:	Manuel	Manuel	Automatisk
Mål:	fig. 24, side 10		
Vægt:	52 kg		
Godkendelse/certifikat:			



BEMÆRK

Du modtager CE-overensstemmelseserklæringen hos Dometic.

Läs igenom anvisningarna noga innan produkten tas i drift. Spara bruksanvisningen för senare bruk. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ev. vidareförsäljning.

Innehållsförteckning

1	Förklaring av symboler	41
2	Säkerhetsanvisningar	41
3	Leveransomfattning	44
4	Tillbehör	45
5	Ändamålsenlig användning	45
6	Teknisk beskrivning	46
7	Använda kylskåpet	50
8	Använda ugnen	60
9	Felsökning	63
10	Rengöring och skötsel	66
11	Underhåll	67
12	Garanti	67
13	Avfallshantering	68
14	Tekniska data	69

1 Förklaring av symboler

**VARNING!**

Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till dödsfara eller svåra skador.

**AKTA!**

Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till kroppsskador.

**OBSERVERA!**

Om anvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och produktens funktion kan påverkas negativt.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- skador på produkten, orsakade av mekanisk påverkan eller överspänning
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning

2.1 Allmän säkerhet

**VARNING!**

- Öppna aldrig absorptionsaggregatet. Det står under högt tryck och kan ge upphov till skador om det öppnas.
- Om kylskåpet uppvisar synliga skador får det inte användas.
- Om kylskåpets anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.
- Reparationer på kylskåpet får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan leda till att allvarliga risker uppstår.

- Kylskåpet får användas av barn från 8 år samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder och personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de använder det under uppsikt eller har fått instruktioner om hur kylskåpet används på ett säkert sätt och känner till eventuella risker i samband med användningen.
- Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med kylskåpet.
- Lagra inga ämnen som kan explodera i kylskåpet, som t.ex. sprayburkar med brännbar drivgas.

**AKTA!**

- Risk för klämskador! Håll fingrarna borta från gångjärnen.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.

**OBSERVERA!**

- Öppna aldrig kylkretsloppet.
- Kylmedlet i kylkretsloppet är lättantändligt.
Vid skador på kylkretsloppet (ammoniaklukt):
 - Stäng av kylskåpet vid behov.
 - Undvik öppen eld och gnistbildning.
 - Ventilera rummet nog.
- Jämför spänningsuppgifterna på typskylten med elförsörjningen på plats.
- Kylskåpet är inte ämnat för lagring av frätande ämnen och ämnen som innehåller lösningsmedel.
- Se till att utloppsöppningen alltid är ren.
- Använd inte högtryckstvätt nära ventilationsgallren.
- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.
- Kylskåpets belysning får endast bytas ut av kundtjänst.
- Kylskåpet måste skyddas mot regn.

2.2 Säkerhet under drift

**AKTA!**

- Stäng kylskåpsdörren innan du börjar köra.

- Kylskåpsaggregatet på kylskåpets baksida blir mycket varmt när det är igång. Skydda dig mot kontakt med heta delar när ventilationsgallren är borttagna.
- Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i kylskåpsdörr, i grönsaksfacket eller på det nedre gallret.

**OBSERVERA!**

- Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylskåpet. Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkarerna.
- **Risk för överhettning!**
Se till att värmen som alstras under användningen kan avledas ordentligt. Kylskåpet måste ha tillräckligt stort avstånd till väggen/andra föremål, så att luften kan cirkulera fritt.
- Se till att ventilationsöppningarna inte täcks över.
- Fyll inte innerbehållaren med vätskor eller is.
- Skydda kylskåpet och kablarna mot värme och fukt.
- Se till att livsmedlen i kylskåpet inte vidrör väggarna i kylan.

2.3 Säkerhet när likström används

**OBSERVERA!**

- Låt endast kylskåpet gå med likström (batteri) i kombination med en batterivakt eller när fordonets generator levererar tillräckligt med spänning.

2.4 Säkerhet när växelström används

**OBSERVERA!**

- Jämför spänningssuppgifterna på typskylten med elförsörjningen på plats.
- Anslut endast kylskåpet till växelströmsnätet med tillhörande anslutningskabel.
- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.

2.5 Säkerhet när gas används



WARNING!

- Kylskåpet får **endast** användas med det tryck som anges på typskylten. Använd endast fast inställda tryckregulatorer som motsvarar nationella föreskrifter (i Europa EN 12864).
- Lagra **aldrig** gasolflaskor i ej ventilerade utrymmen eller under markytan (trattformiga jordhålor).
- Se till att gasolflaskorna skyddas mot direkt solljus. Temperaturen får inte överskrida 50 °C.
- Använd aldrig kylskåpet med gas
 - på bensinstationer
 - på färjor
 - när husvagnen eller husbilen transporteras med ett transport- eller bärningsfordon
- Använd aldrig öppen låga för att kontrollera om det finns läckage på kylskåpet.
- Vid gaslukt:
 - Stäng kranen för gastillförsel och flaskventilen.
 - Öppna alla fönster och lämna rummet.
 - Tryck inte på några elektriska strömbrytare.
 - Släck öppna lågor.
 - Låt en specialist undersöka gasanläggningen.



OBSERVERA!

- Använd bara propan- eller butangas (inte naturgas).

3 Leveransomfattning

- Kylskåp-ugn-kombination
- Iskubsform
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beteckning

Fläktsats för att öka kyleffekten vid höga utomhustemperaturer

Vinterkåpa för ventilationsgaller

Låsbar dörrhylla

Flaskhållare för låsbar dörrhylla

Låsbar gallerhylla

Samtliga tillbehör finns tillgängliga i fackhandeln. Vid frågor, vänd dig direkt till fackhandeln eller din servicepartner.

5 Ändamålsenlig användning

Kylskåp-ugn-kombinationen är utformad för att monteras i husvagnar eller husbilar. Kylskåpet är endast avsett för kylning, djupfrysning och förvaring av livsmedel. Kylskåpet är inte avsett för att kunna förvara medicin på ett korrekt sätt.



AKTA! Hälsorisk!

Kontrollera om kylskåpets kyleffekt uppfyller kraven för de livsmedel du vill hålla kalla.

Kylskåpet har utformats för att drivas med likström och med ett växelströmsuttag och kan drivas med gasol (propan eller butan) utan ström. Kylskåpet får **inte** drivas med naturgas eller stadsgas.

Ugnen är endast avsedd för tillagning av livsmedel.

Ugnen drivs med gasol (propan eller butan). Ugnen får **inte** drivas med naturgas eller stadsgas.

6 Teknisk beskrivning

6.1 Beskrivning

Produkten är en kombination av kylskåp och ugn som är monterade med varandra. Kylskåpet och ugnen kan användas oberoende av varandra. Ugnen använder kylskåpets gasolanslutning och måste inte anslutas separat.

Kylskåpet är ett absorptionskylskåp. Kylskåpet är utformat för att användas med olika energislag och kan drivas med växelström, likström eller med butan-/propangas. När det ska drivas med likström kan fordonsbatteriet eller, i förekommande fall, fordonets solenergianläggning användas. När det ska drivas med växelström eller gas ser den termostatiska regleringen till att kylskåpstemperaturen hålls konstant och att så lite energi som möjligt förbrukas.

Kylskåpet har en låsmekanism som även fungerar som transportsäkring.

Kylskåpet har ett utlopp för smältvatten. Utloppsöppningen sitter på kylskåpets baksida.

Kylskåpet är utrustat med en automatisk flamvakt som automatiskt stänger av gasotillförseln ca 30 sekunder efter lågan slocknat.

Kylskåpet RMLT9335 har ett automatiskt driftläge där det mest ekonomiska energislaget väljs.

I ugnen kan livsmedel tillagas med 110 – 220 °C.

6.2 Komponenter kylskåp-ugn-kombinationen

Pos. på bild 1 , sida 3	Beskrivning
1	Ugn
2	Reglage ugn
3	Reglage kylskåp
4	Frysack
5	Efterförångare för kylutrymme
6	Hyllor
7	Grönsaksfack
8	Nedre hyllplan med flaskhållare
9	Övre hyllplan

Inuti kylskåpet finns kylskåpets typskylt. Där står modellnamn, produktnummer och serienummer. Dessa uppgifter behövs vid all kontakt med kundtjänst eller reservdelsbeställning:

Pos. på bild 2 , sida 3	Beskrivning
1	Modellnummer
2	Produktnummer
3	Serienummer
4	Elanslutningar
5	Gasoltryck

På ugnens baksida finns ugnens typskylt.

6.3 Kylskåpets reglage

Kylskåpet RMLT9330 har följande reglage:

Pos. på bild 3 , sida 4	Beskrivning
1	Energislagsväljare
2	Termostat
3	Batteritändare (gas)
4	Flamindikator

Energislagsväljaren (bild **3** 1, sida 4) har följande inställningsmöjligheter:

Pos. på bild 4 , sida 4	Beskrivning
1	 AV
2	 Användning med växelström
3	 Användning med likström
4	 Användning med gas

Kylskåpen RMLT9331 och RMLT9335 har följande belysta reglage:

Pos. på bild 5 , sida 4	Beskrivning
1	 Strömbrytare PÅ/AV
2	 Användning med växelström
3	 Användning med gas
4	 Användning med likström
5	 Automatiskt läge (endast RMLT9335)
6	 Ställa in temperaturen
7	 Temperaturvisning
8	 Indikator för störning Reset-knapp för gasstörning

6.4 Ugnens komponenter

Pos. på bild 6 , sida 4	Beskrivning
1	Innerbelysning
2	Ugnsbrännare
3	Galler
4	Droplåt

6.5 Ugnens reglage

Pos. på bild 7 , sida 4	Beskrivning
1	Termostat

7 Använda kylskåpet



OBSERVERA!

- Se till att det endast finns föremål resp. varor i kylskåpet som får kylas till den inställda temperaturen.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.



ANVISNING

- Innan kylskåpet tas i drift ska det, av hygieniska skäl, torkas av in- och utvändigt med en fuktig trasa.
- Kyleffekten kan påverkas av
 - omgivningstemperaturen,
 - mängden livsmedel,
 - hur ofta dörren öppnas.
- Första gången kylskåpet tas i drift kan man känna lukter som dock försvinner efter några timmar. Lufta ur bodelen väl.
- Ställ fordonet vågrätt, särskilt när kylskåpet tas i drift och fylls på inför resan.
- Kylskåpsaggregatet arbetar ljudlöst.
- Frysacket ska bli kallt ungefär en timme efter att kylskåpet slagits på. Kylskåpet når sin drifttemperatur efter några timmar.
- **Bara RMLT9331/9335:** Batterihanteringssystemen stänger av strömmen till kylskåpet när fordonets motor varit avstängd i mer än 30 minuter. Kylskåpet behöver en varaktig försörjning med likström för att kunna vara igång. Deaktivera batterihanteringssystemet om fordonet har ett sådant.

7.1 Tips för energibesparing

- Låt varm mat svalna innan den läggs in i kylan.
- Öppna inte kylskåpet oftare än nödvändigt.
- Låt inte dörren vara öppen längre än nödvändigt.
- Lägg in livsmedlen så att luften kan cirkulera i kylskåpet.
- Lämna ca 10 mm avstånd mellan kylvaror och efterförångaren.

7.2 Slå på kylskåpet (RMLT9330)

Användning med växelström

- Slå på kylskåpet genom att vrida energislagsväljaren till läget .

Användning med likström



ANVISNING

Välj drift med likström (batteri) endast när fordonsmotorn är igång och generatoren levererar tillräckligt med spänning, eller när du använder en batterivakt.

- Slå på kylskåpet genom att vrida energislagsväljaren till läget .

Användning med gas (bild **8**, sida 5)



VARNING! Brandrisk!

Använd aldrig kylskåpet med gas på bensinstationer.



ANVISNING

Vid användning med motorgas (LPG) måste brännaren rengöras ofta (två till tre gånger om året).

- Säkerställ att gastillförseln är påslagen.
- Vrid energislagsväljaren till läget .
- Vrid termostaten till högsta steget **(A)**.
- Tryck in temperaturregleringen och håll den nedtryckt.
- Tryck även in batteritändaren och håll den nedtryckt **(B)**.
- ✓ Tändningen sker automatiskt. Flamindikatorns visare rör sig i grönt område när brännaren har tänd **(C)**.
- Håll termostaten nedtryckt i ytterligare 15 sekunder.

7.3 Slå på kylskåpet (RMLT9331 / RMLT9335)

- Håll knappen  nedtryckt i två sekunder.
- ✓ Kylskåpet startar med det energislag som valdes senast.

Användning med växelström

- Tryck på knappen .

Användning med likström



ANVISNING

Välj drift med likström (batteri) endast när fordonsmotorn är igång och generatoren levererar tillräckligt med spänning, eller när du använder en batterivakt.

- Tryck på knappen .

Användning med gas



WARNING! Brandrisk!

Använd aldrig kylskåpet med gas på bensinstationer.



ANVISNING

Vid användning med motorgas (LPG) måste brännaren rengöras ofta (två till tre gånger om året).

- Tryck på knappen .
- ✓ Brännaren tänds automatiskt.

Automatisk drift (endast RMLT9335)**ANVISNING**

- För att förhindra att gasdriften kopplas in oavsiktligt vid tankning, startar den automatiska funktionen gasdriften först 15 minuter efter att motorn har stängts av.
- Stäng av kylskåpet eller ändra kylskåpets driftläge om tankstoppet tar mer än 15 minuter.

I det automatiska driftläget väljer kylskåpet automatiskt det mest ekonomiska driftläget.

Prioritet	Driftläge
1	Solenergi (likström)
2	Växelström
3	Likström
4	Gas

► Tryck på knappen .

7.4 Stänga kylskåpsdörren

► Tryck till dörren tills du hör ett tydligt klick.

✓ Dörren är stängd och låst.

7.5 Välja temperatur



ANVISNING

- Välj mellanläget (bild **9** 1, sida 5) när temperaturen är +15 °C – +25 °C. Aggregatet arbetar i optimalt effektområde.
- I likströmsläget arbetar kylskåpet utan termostatregerling (permanent drift).

- **RMLT9330:** Ställ in önskad temperatur med termostaten (bild **3** 2, sida 4):
- Smal stapel = lägsta kyleffekt
 - Bred stapel = högsta kyleffekt
- **RMLT9331/9335:** Ställ in önskad temperatur med knappen . Inställd temperaturnivå visas på displayen :
- En stapel = lägsta kyleffekt
 - Fem staplar = högsta kyleffekt

7.6 Anvisningar om förvaring av livsmedel



AKTA!

Tunga varor som t.ex. flaskor eller burkar ska endast förvaras i kylskåpsdörren, i grönsaksfacket eller på det nedre gallret.

Följande livsmedel rekommenderas i respektive kylskåpsfack:

Pos. på bild 10 , sida 5	Livsmedel
1	Djupfrysta varor
2	Mjölksprodukter, färdiglagade rätter För Frankrike gäller: Mjölksprodukter får endast förvaras i det här facket.
3	Kött, fisk, varor att tina
4	Sallad, grönsaker, frukt
5	Drycker i flaskor eller förpackningar
6	Dressing, ketchup, marmelad
7	Ägg, smör

Beakta följande vid förvaring av varor:



ANVISNING

- Förvara inga kolsyrade drycker i frysfacket.
- Frysfacket är avsett för isbitsfrysning och kortvarig förvaring av frysta livsmedel. Det lämpar sig inte för att frysa in livsmedel.
- Om kylskåpet under en längre tid står i en rumstemperatur under +10 °C, kan inte frysfackets temperatur hållas jämn. Detta kan leda till att temperaturen i frysfacket ökar och att varorna som förvaras där tinar upp.
- Förpacka råa och tillagade varor åtskilda från varandra.
- Observera bäst före-datum på förpackningarna.
- Låt inte kylda varor ligga för länge utanför kylskåpet.
- Gör rent inuti kylskåpet med jämna mellanrum.

7.7 Isbitar

- Fyll isformen till tre fjärdedelar med vatten.
- Ställ isformen i kylskåpets frysfack (bild **1** 4, sida 3).

7.8 Stänga av kylskåpet

Tillvägagångssätt:

- **RMLT9330:** Vrid energislagsväljaren till läget .
- **RMLT9331/9335:** Håll knappen  nedtryckt i tre sekunder.
- ✓ Displayen slocknar och kylskåpet är helt avstängt.
- Stäng av gastillförseln i fordonet och stäng ventilen på gasflaskan.

Ställa in vinterläge

Ställ in vinterläget när kylskåpet inte ska användas under en längre tid:

- Öppna spärrhaken på dörrlåset genom att dra ut den och fälla den framåt (bild **11**, sida 6). Om dörren stängs nu, står den öppen med ett visst mellanrum. På det här sättet förhindras att det bildas mögel.
- Ta ut batterierna ur batterifacket.

Tillvägagångssätt för att öppna dörren i vinterläget (bild **12**, sida 6):

- Tryck försiktigt på dörren så att spärrhaken ligger mot dörrlåset.
- Dra dörrhandtaget mot dig utan att öppna dörren.

**OBSERVERA!**

Om dörren öppnas samtidigt som dörrhandtaget trycks, skadas dörrlåsets spärrhake.

- Öppna dörren.

7.9 Använda batterifacket (tillval, endast RMLT9331)

Batterifacket (tillval) sitter direkt bakom kylskåpets kontrollpanel (bild **1** 3, sida 3).

Du kan sätta i åtta AA-batterier för att upprätta en självförsörjande strömförsörjning om fordonsbatteriet inte kan användas som spänningskälla. Batterifacket kopplas in automatiskt. Med batterifacket som spänningskälla kan kylskåpet endast drivas med gas.

Sätta i/byta batterier (bild **13**, sida 6)

- Stäng av kylskåpet enligt beskrivningen i kapitel "Stänga av kylskåpet" på sidan 55.
- Tryck på fästena på kontrollpanelen.
- Dra ut kontrollpanelen tillsammans med batterifacket.
- Ta ut alla batterier.

**Skydda miljön!**

Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.

Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

- Sätt i åtta nya AA-batterier. Se till att polerna ansluts rätt.
- Skjut tillbaka batterifacket tills du hör hur det hakar fast.

**OBSERVERA!**

- Blanda inte batterier av olika typ.
- Se till att inte kontakterna kortsluts i batterifacket.

7.10 Placera hyllor



WARNING! Fara för barn!

Den mellersta hylla sitter fast för att barn inte ska kunna kliva in i kylskåpet.

- Ta bara bort den mellersta hyllan om den ska rengöras.
- Sätt sedan tillbaka den på samma ställe igen och lås fast den.

Ta ut hylla (bild 14, sida 6)

- **Endast den mellersta hyllan:** Lossa låsstiften med en skruvmejsel.
- Skjut de två spärrarna på hyllans undersida inåt när du ska lossa hyllan.
- Dra ut hyllan.
- **Endast den mellersta hyllan:** Sätt tillbaka låsstiften.

Sätta in hylla (bild 15, sida 6)

- Skjut hyllan till önskat läge.
- Skjut de två spärrarna på hyllans undersida utåt när du ska sätta fast hyllan.
- **Endast den mellersta hyllan:** Sätt tillbaka låsstiften.

7.11 Ta ut/sätta in grönsaksfacket

Ta ut grönsaksfacket (bild 16, sida 7)

- Öppna kylskåpsdörren 90°.
- Dra ut grönsaksfacket tills spärren tar emot.
- Tryck in spärren i båda skenorna.
- Ta ut grönsaksfacket.

Sätta in grönsaksfacket (bild 17, sida 7)

- Öppna kylskåpsdörren 90°.
- Sätt in grönsaksfacket i skenorna.
- Skjut in grönsaksfacket helt.
- ✓ När grönsaksfacket har hakat fast är det säkrat så att det inte kan dras ut helt.

7.12 Ta ut frysfack

Gör enligt på följande sätt (bild **18**, sida 7):

- Lossa frysfackets dörr med en skruvmejsel **(A)**.
- Dra ut frysfackets dörr **(B)**.
- Öppna frostfackets botten på båda sidor **(C)**.
- Dra ut frostfackets botten **(D)**.



ANVISNING

- Förvara frostfackets dörr och botten omsorgsfullt så att de inte skadas.
- Inmonteringen görs i omvänd ordning.

7.13 Avfrosta kylskåpet



OBSERVERA!

Avlägsna aldrig isbeläggningar eller fastfrusna föremål med mekaniska verktyg.



ANVISNING

Efterhand kan frost bildas på kylflänsarna inuti kylskåpet. När detta frostsikt når 3 mm tjocklek bör kylskåpet frostas av.

- Avbryt spännings- och gastillförseln.
- Töm kylskåpet.
- Lägg in en trasa i frysfacket och kylutrymmet så att smältvatten sugs upp.
- Lämna dörren öppen.
- ✓ Huvudkylfackets smältvatten rinner in i en behållare på baksidan av kylskåp-ugn-kombinationen och dunstar bort där.
- Torka båda kylfacken med en trasa.

7.14 Användning vid låga utetemperaturer



OBSERVERA!

Montera inte de övre vinterkåporna när gasdrift används (ingår inte i leveransen). Utan kåpor ackumuleras inte värmen och kylskåp-ugn-kombinationens avgaser kan ledas ut på rätt sätt.



ANVISNING

- Kall luft kan begränsa aggregatets effekt. Montera vinterkåporna om du märker att kyleffekten minskar när det är kallt ute. Dessa skyddar aggregatet mot för kall luft som annars kan minska aggregatets effekt.
- Montera vinterkåporna när fordonet tvättas utifrån eller ställs av en längre tid.

Montera vinterkåporna på båda ventilationsgallren. Tillvägagångssätt:

- Ventilationsgaller LS 330: bild **19**, sida 7
- Ventilationsgaller LS 230: bild **20**, sida 8



ANVISNING

En vinterkåpa som monterats på ventilationsgallret LS 230 känns igen på de skruvar som sticker ut ur ventilationsgallret (bild **20** 1, sida 8).

7.15 Byta tändarens batteri (endast RMLT9330)

Tillvägagångssätt (bild **21**, sida 9):

- Tryck in batteritändarens lock 2 till 3 mm med en skruvmejsel och vrid det 90° åt vänster **(A)**.
- Dra ut locket **(B)**.
- Ta ut batteriet **(B)**.
- Sätt i de nya AAA-batterierna. Se till att polerna ansluts rätt.
- Sätt tillbaka locket.

7.16 Byta dörrdekor



OBSERVERA! Risk för skador!

Kylskåpet får endast läggas ner på sidan och aldrig på baksidan. Annars riskerar kylskåpet att skadas.

Gör enligt på följande sätt (bild **22**, sida 9):

- Dra försiktigt av dörrlisten. Den är endast lätt fäst och hålls kvar av små hakar **(A)**.
- Dra ut den gamla dekoren ur dörren från sidan **(A)**.
- Skjut in den nya dekoren i öppningen **(B)**.
- Sätt tillbaka dörrlisten **(B)**.
- ✓ Dörrlisten sitter ordentligt fast när det hörs att den hakar fast.

Om du har lagt kylskåpet på sidan för att sätta i dekoren:

- Vänta några timmar innan du börjar använda kylskåpet.

8 Använda ugnen



AKTA!

- En del av ugnens komponenter blir mycket varma under användningen. Skydda dig, och särskilt barn, mot kontakt med heta delar.
- Tänd endast ugnen när luckan är helt öppen.
- Placera alltid maten som ska tillagas, gallret och dropplåten så att de inte kommer i kontakt med flaman.
- Använd skyddshandskar vid hantering av heta föremål.



ANVISNING

- Se till att ventilationen är tillräcklig när ugnen används, t.ex. genom att öppna fönstret.
- Använd inte ugnen till att värma upp rummet.
- Innan den första användningen ska ugnen användas tom (utan livsmedel) på högsta temperatur i 30 minuter. Stäng av ugnen och låt den vara avstängd i minst 1 minut innan du tänder den igen.

8.1 Sätta in gallret

- Öppna ugnsluckan helt.
- Sätt in gallret (bild **6** 3, sida 4) i ugnen så att det ligger på de monterade hållarna till vänster och höger på ugnsväggen.

8.2 Slå på ugnen

Automatisk tändning (bild **7**, sida 4)

- Öppna ugnsluckan helt.
- Säkerställ att gastillförseln är påslagen.
- Tryck in temperaturregleringen (**1**) och håll den nedtryckt.
- Vrid temperaturregleringen åt vänster till ett läge mellan 2 – 6 på temperaturskalan.
- Håll temperaturregleringen nedtryckt i ytterligare 5 – 10 sekunder.
- ✓ Brännaren tänds automatiskt.
- Vrid temperaturregleringen till önskat läge (se kapitel "Ställa in temperaturen" på sidan 62).
- Stäng ugnsluckan.

Om brännaren inte tänds automatiskt ska stegen upprepas. Om brännaren fortfarande inte tänds:

- Vrid temperaturregleringen till läget ● .
- Vänta en minut.
- Tänd brännaren manuellt.

Manuell tändning (bild **7**, sida 4)

- Öppna ugnsluckan helt.
- Säkerställ att gastillförseln är påslagen.
- Tryck in temperaturregleringen (**1**) och håll den nedtryckt.
- Vrid temperaturregleringen åt vänster till ett läge mellan 2 – 6 på temperaturskalan.
- Tänd brännaren med en tändsticka eller en tändare.

- Håll temperaturregleringen nedtryckt i ytterligare 5 – 10 sekunder.
- Vrid temperaturregleringen till önskat läge (se kapitel "Ställa in temperaturen" på sidan 62).
- Stäng ugnsluckan.

Om brännaren inte tänds ska stegen upprepas. Om brännaren fortfarande inte tänds, kontakta en auktoriserad kundtjänst.

8.3 Ställa in temperaturen



ANVISNING

Den inställda temperaturen kan avvika från de nedan angivna värdena med upp till $\pm 20\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Ställ in önskad temperatur med termostaten (bild **7** 1, sida 4):

Position	Temperatur i $^{\circ}\text{C}$
●	0
1	110
2	140
3	160
4	180
5	200
6	220

Om flamman slocknar under användning:

- Vrid temperaturregleringen till läget ●.
- Vänta en minut.
- Tänd ugnen igen.

8.4 Stänga av ugnen

- Vrid temperaturregleringen till läget ●.



ANVISNING

Om du inte använder ugnen och kylskåpet under en längre tid:
Stäng av gastillförseln i fordonet och stäng ventilen på gasflaskan.

8.5 Byta belysning

- Stäng av ugnen.
- Skruva bort glaskåpan på belysningen.
- Dra ut halogenlampan ur hållaren och sätt fast en ny lampa (G4, 5 W). Använd en trasa för att inte skada den nya lampan.

9 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
I växelströmsläge: Kylskåpet fungerar inte.	Växelströmsnätets säkring är defekt.	Byt säkring.
	Fordonet är inte anslutet till växelströmsnätet.	Anslut fordonet till växelströmsnätet.
	Värmeelementet som drivs med växelström är defekt.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
I likströmsläge: Kylskåpet fungerar inte.	Säkringen i likströmskabeln är defekt.	Byt säkring.
	Fordonsbatteriet är urladdat.	Kontrollera fordonsbatteriet och ladda upp det.
	Tändningen är inte påslagen.	Slå på tändningen.
	Värmeelementet som drivs med likström är defekt.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
I gasdrift: Kylskåpet fungerar inte.	Gasflaskan är tom.	Byt gasflaskan.
	Gasventilen är stängd.	Öppna gasventilen.
	Det finns luft i ledningen.	Stäng av kylskåpet och slå på det igen. Upprepa detta förlopp tre till fyra gånger vid behov.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
I automatiskt läge: Kylskåpet går med gasdrift trots att det är anslutet till växelströmsnätet.	För låg nätspänning.	Kylskåpet återgår automatiskt till växelströmsläget när nätspänningen är tillräckligt hög igen.
Kylskåpet kyler inte till- räckligt mycket.	Otillräcklig ventilation runt aggregatet.	Kontrollera att ventilationsgallren är fria.
	Förångaren är igenisad.	Kontrollera att kylskåpsdörren är ordentligt stängd. Avfrosta kylskåpet.
	Temperaturen har ställts in för högt.	Ställ in en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är för hög.	Ta tillfälligt ut ventilationsgallren så att den varma luften släpps ut snabbare.
	För mycket livsmedel har lagts in samtidigt i kylskåpet.	Ta ur en del av livsmedlet.
	För mycket varma livsmedel har lagts in samtidigt i kylskåpet.	Ta ut de varma livsmedlen och låt de svalna av innan de läggs in i kylskåpet.
	Kylskåpet har bara varit påslaget en kort tid.	Kontrollera temperaturen igen efter fyra, fem timmar.

Visade störningar och ljudsignal (endast RMLT9331 och RMLT9335)

Störningar visas med enskilda blinkande knappar på kontrollpanelen, en ljudsignal eller med en kombination av dessa.

Lysdiod	Fel	Lösning
I växelströmsläge:  och  blinkar, ljudsignalen låter i 20 s	Värmeelementet som drivs med växelström är defekt.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
I likströmsläge:  och  blinkar, ljudsignalen låter i 20 s	Värmeelementet som drivs med likström är defekt.	
 och  blinkar, ljudsignalen låter i 20 s	Brännaren eller aggregatet är defekt.	
 och  blinkar ljust	Brännaren eller aggregatet är defekt.	
 Blinkar	Temperaturgivaren har ingen kontakt eller är defekt.	
I växelströmsläge:  och  blinkar, ljudsignalen låter i 20 s	Strömförsörjning saknas eller är otillräcklig.	Kontrollera växelströmmens anslutningskabel, strömförsörjningen och säkringen.
I likströmsläge:  och  blinkar, ljudsignalen låter i 20 s	Strömförsörjning saknas eller är otillräcklig.	Kontrollera likströmmens anslutningskabel, fordonsbatteriet och säkringen. Endast RMLT9335: Kontrollera D+-signalen på fordonet.
I gasdrift och automatisk drift:  och  blinkar, ljudsignalen låter i 20 s	Brännarflamman har inte tänts.	Kontrollera gasförsörjningen (gasflaska, gasventil). Tryck på  när störningen har åtgärdats.
I gasdrift:  och  blinkar ljust	Brännarflamman har inte tänts.	
Ljudsignalen hör i 15 s med mellanrum om två minuter.	Innerbelysningen är påslagen.	Kontrollera att kylskåpsdörren är ordentligt stängd. Stäng kylskåpsdörren.

Lysdiod	Fel	Lösning
Ljudsignalen hörs var 15:e s.	Batterierna i batterifacket är urladdade eller defekta.	Byt batterierna i batterifacket.
Kylskåpet växlar inte automatiskt från extern till intern spänningskälla genom batterifacket när strömförsörjningen från fordonsbatteriet upphör.	Kylskåpet fungerar inte. Gasdrift är möjlig trots att batterier sitter i.	Stäng av kylskåpet och slå på det igen. Strömförsörjningen från fordonsbatteriet avbröts medan gasdriften startades. Anvisning: Vid tändningen sker ingen automatisk omkoppling.

10 Rengöring och skötsel



WARNING!

Koppla alltid bort kylskåpet och ugnen från elnätet före rengöring och skötsel.



AKTA! Fara för brännskador!

Låt ugnen svalna innan den rengörs.



OBSERVERA!

- Använd inga starka rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring, det kan skada kylan och ugnen.
- Avlägsna aldrig isbeläggningar eller fastfrusna föremål med hårda eller vassa/spetsiga verktyg.
- Använd inga mekaniska föremål eller andra hjälpmedel för att skynda på avfrostningen.

- Rengör kylskåpet och ugnen regelbundet/vid behov med en fuktig trasa.
- Låt ugnen svalna innan den rengörs. Heta ytor kan skadas av kallt vatten eller fuktiga trasor.
- Se till att det inte kommer in vatten i tätningarna. Elektronik kan skadas.
- Torka av kylskåpet och ugnen med en trasa efter rengöringen.

- Kontrollera utloppet för smältvatten regelbundet.
Rengör utloppet för smältvatten vid behov. Om det är tilltäppt samlas vatten på golvet under kylskåpet.
- Kontrollera att ventilationsgallret och takfläkten (bild 23, sida 9) på kylskåp-ugn-kombinationen är rena från damm och annan smuts. På så sätt kan värmen avledas vid användning och kylskåp-ugn-kombinationen skadas inte.

11 Underhåll



VARNING!

Arbeten på gas- och elanordningar får endast utföras av behörig tekniker.



ANVISNING

Låt underhålla kylskåpet när fordonet varit avställt en längre tid. Ta då kontakt med kundtjänst.

- Låt en auktoriserad tekniker kontrollera gasanläggningen med tillhörande avgasledningar innan anläggningen startas första gången och därefter vartannat år så att anläggningen uppfyller standarden EN 1949.
- Gasbrännaren måste vid behov, men minst en gång om året, rengöras från föroreningar. Om motorgas (tank eller påfyllningsbara flaskor) används, förkortas underhållsintervallet till varje halvår eller kvartal, beroende på graden av föroreningar. Detta märks genom att kyleffekten vid gasdrift minskar.
- Spara protokollen över varje underhåll som gjorts på kylskåpet.

12 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta tillverkarens kontor i ditt land (adresser, se bruksanvisningens baksida) eller återförsäljaren.

Vid reparations- resp. garantiärenden ska följande skickas med:

- en kopia på fakturan med inköpsdatum,
- en reklameringsbeskrivning/felbeskrivning.

13 Avfallshantering



VARNING! Barnfälla!

Innan det gamla kylskåpet omhändertas:

- Demontera lådan.
- Låt hyllorna vara kvar i kylskåpet så att barn inte kan klättra in i skåpet.

► Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.



Skydda miljön!

Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.

Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett samlingsställe.

14 Tekniska data

	RMLT9330	RMLT9331	RMLT9335
Anslutningsspänning:	230 V~ / 50 Hz 12 V==		
Bruttovolym:	134 l		
Frysack:	12 l		
Bruttovolym (frysack urtaget):	138,5 l		
Nettovolym:	129 l		
Nettovolym (frysack urtaget):	133,5 l		
Effektbehov:	170 W (230 V~) 170 W (12 V==)		
Energiförbrukning:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V==)		
Gasförbrukning:	380 g/24 h		
Gasförbrukning ugn:	80 g/1 h		
Klimatklass:	SN		
Ljudemission:	0 dB (A)		
Tändning:	Manuell	Automatisk	Automatisk
Energival:	Manuell	Manuell	Automatisk
Mått:	bild 24, sida 10		
Vikt:	52 kg		
Provning/certifikat:			



ANVISNING

CE-deklarationen kan beställas från Dometic.

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet, og ta vare på den. Hvis produktet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaringer	71
2	Sikkerhetsregler	71
3	Leveringsomfang	74
4	Tilbehør	75
5	Tiltenkt bruk	75
6	Teknisk beskrivelse	76
7	Betjene kjøleskapet	79
8	Betjene ovnen	90
9	Utbedre feil	93
10	Rengjøring og stell	96
11	Vedlikehold	97
12	Garanti	97
13	Avfallsbehandling	98
14	Tekniske data	99

1 Symbolforklaringer

**ADVARSEL!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

**FORSIKTIG!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til personskafer.

**PASS PÅ!**

Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.

**MERK**

Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning og overspenninger
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

2.1 Generell sikkerhet

**ADVARSEL!**

- Absorbsjonsaggregatet må aldri åpnes. Det står under høytrykk og kan forårsake personskafer hvis det åpnes.
- Kjøleskapet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøleskapet kommer til skade, må det skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Reparasjoner på dette kjøleskapet må kun utføres av fagfolk. Usakkyn-dige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.

- Dette kjøleskapet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av kjøleskapet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøleskapet.
- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med drivgass i kjøleskapet.

**FORSIKTIG!**

- Fare for kvestelser! Ikke grip i hengselet.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.

**PASS PÅ!**

- Kjølekretsløpet må ikke åpnes under noen omstendigheter.
- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig.
Ved skader på kjølekretsløpet (ammoniakkluft):
 - Slå eventuelt av kjøleskapet.
 - Unngå åpen ild og gnister.
 - Sørg for god ventilasjon i rommet.
- Sammenlign spenningsspesifikasjonene på merkeskiltet med tilgjengelig strømtilførsel.
- Kjøleskapet er ikke egnet for lagring av etsende eller løsemiddelholdige stoffer.
- Avløpsåpningen må holdes ren.
- Ikke bruk vannhøytrykksspylere til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- Trekk aldri støpslet ut av stikkontakten etter ledningen.
- Belysningen i kjøleskapet må bare veksles av kundeservice.
- Kjøleskapet må ikke utsettes for regn.

2.2 Sikkerhet under drift

**FORSIKTIG!**

- Lukk kjøleskapsdøren før kjøring.

- Kjøleskappaggregatet på baksiden av kjøleskapet blir svært varmt under drift. Beskytt deg mot kontakt med varmeledende deler når luftegitrene er tatt av.
- Tunge gjenstander som f.eks. flasker eller bokser må bare oppbevares i kjøleskappdøren, grønsaksskuffen eller på nederste rist.



PASS PÅ!

- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler bruk av slike elektriske apparater.
- **Fare for overoppheting!**
Påse at varme som oppstår under drift alltid blir tilstrekkelig ventilert bort. Påse at kjøleskapet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.
- Pass på at lufteåpningene ikke blir blokkert.
- Fyll ikke væsker eller is i den innvendige beholderen.
- Beskytt kjøleskapet og kablene mot varme og fuktighet.
- Påse at matvarer ikke kommer i kontakt med veggene i kjølerommet.

2.3 Sikkerhet ved drift med likestrøm



PASS PÅ!

- Velg drift med likestrøm (batteridrift) kun når du bruker batterivakt, eller når kjøretøygeneratoren leverer tilstrekkelig spenning.

2.4 Sikkerhet ved drift med vekselstrøm



PASS PÅ!

- Sammenlign spenningsspesifikasjonene på merkeskiltet med tilgjengelig strømtilførsel.
- Bruk bare den tilhørende tilkoblingskabelen til å koble kjøleskapet til vekselstrømnettet.
- Trekk aldri støpslet ut av stikkontakten etter ledningen.

2.5 Sikkerhet ved drift med gass



ADVARSEL!

- Kjøleskapet må **kun** drives med trykket som er oppgitt på typeskiltet. Bruk kun fast innstilte trykkregulatorer som oppfyller de nasjonale forskriftene (i Europa EN 12864).

- Oppbevar **aldri** flasker med flytende gass på steder uten lufting eller under bakkenivå (traktformede grøfter).
- Utsett ikke flasker med flytende gass for direkte sollys. Temperaturen må ikke overskride 50 °C.
- Driv aldri kjøleskapet med gass
 - ved bensinstasjoner
 - på ferger
 - under transport av campingvognen eller bobilen på et transport- eller borttauingskjøretøy
- Kontroller aldri at kjøleskapet er tett ved hjelp av åpen ild.
- Ved gasslukt:
 - Lukk sperrekranen på gassforsyningen og flaskeventilen.
 - Åpne alle vinduer og forlat rommet.
 - Ikke bruk elektriske brytere.
 - Slukk all åpen ild.
 - Få gassanlegget sjekket av en fagperson.

**PASS PÅ!**

- Bruk kun propan- eller butangass (ikke naturgass).

3 Leveringsomfang

- Kjøleskap-ovn-kombinasjon
- Isbitform
- Bruksanvisning
- Monteringsveiledning

4 Tilbehør

Fås som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse

Viftesett for økt kjøleeffekt ved høye utetemperaturer

Vinterdeksel for luftegitteret

Låsbare døretasjer

Flaskeholder for låsbare døretasjer

Låsbare bærerister

Alt tilbehør er tilgjengelig hos fagforhandleren. Forespørsler rettes direkte til fagforhandleren eller din servicepartner.

5 Tiltenkt bruk

Kjøleskap-ovn-kombinasjonen er konstruert for montering i campingvogner eller bobiler. Kjøleskapet er kun egnet for kjøling, dypfrysing og lagring av matvarer. Kjøleskapet er ikke ment for fagmessig lagring av medikamenter.



FORSIKTIG! Helsefare!

Kontroller at kjøleeffekten til kjøleskapet er i henhold til kravene for matvarene du ønsker å kjøle.

Kjøleskapet er konstruert for drift på likestrømnettet og med en vekselstrømsstikkontakt, og kan drives uavhengig av strøm med LPG (propan eller butan). Kjøleskapet må **ikke** brukes med naturgass eller bygass.

Ovnene er kun egnet for steking og baking av matvarer.

Ovnene er laget for drift med flytende gass (propan eller butan). Ovnene skal **ikke** brukes med naturgass eller bygass.

6 Teknisk beskrivelse

6.1 Beskrivelse

Apparatet er en kombinasjon av kjøleskap og ovn som er festet til hverandre med skruer. Kjøleskapet og ovnen kan brukes uavhengig av hverandre. Ovnens bruker gasstilkoblingen til kjøleskapet og trenger ikke kobles til separat.

Kjøleskapet er et absorpsjonskjøleskap. Kjøleskapet er beregnet for drift med forskjellige energityper, og kan drives med vekselstrøm, likestrøm eller med butan-/propangass. For likestrømdrift kan man bruke kjøretøyets batteri eller et solcelleanlegg montert på kjøretøyet. I vekselstrøm- og gassdrift sørger termostatreguleringen for at kjøleskaptemperaturen holder seg jevn, og at minst mulig energi blir brukt.

Kjøleskapet har en låsemekanisme som også fungerer som transportsikring.

Kjøleskapet har et kondensvannutløp. Utløpsåpningen befinner seg på baksiden av kjøleskapet.

Kjøleskapet er utstyrt med en automatisk flammesikring, som avbryter gasstilførselen automatisk etter ca. 30 sekunder når flammen slukker.

Kjøleskapet RMLT9335 har en automatisk driftsmodus der den gunstigste tilkoblede energitypen velges automatisk.

I ovnen kan matvarer stekes eller bakes ved 110 – 220 °C.

6.2 Komponenter i kjøleskap-ovn-kombinasjonen

Pos. i fig. 1, side 3	Beskrivelse
1	Ovn
2	Betjeningsselement ovn
3	Betjeningsselementer kjøleskap
4	Fryserom
5	Etterfordamper for kjølerom
6	Hyller
7	Grønnsakskuff
8	Nederste etasje med flaskeholder
9	Øvre etasje

Inne i kjøleskapet finner du merkeskiltet til kjøleskapet. Der kan du lese av modellbetegnelsen, produktnummeret og serienummeret. Disse opplysningene trenger du ved all kontakt med kundeservice eller ved bestilling av reservedeler:

Pos. i fig. 2, side 3	Beskrivelse
1	Modellnummer
2	Produktnummer
3	Serienummer
4	Elektriske tilkoblingsdata
5	Gasstrykk

På baksiden av ovnen finner du merkeskiltet til ovnen.

6.3 Kjøleskapets betjeningslementer

Kjøleskapet RMLT9330 har følgende betjeningslementer:

Pos. i fig. 3, side 4	Beskrivelse
1	Energivelgerbryter
2	Temperaturregulator
3	Batteritenner (gass)
4	Flammeindikator

Energivelgerbryteren (fig. 3 1, side 4) har følgende innstillingsmuligheter:

Pos. i fig. 4, side 4	Beskrivelse
1	 AV
2	 Drift med vekselstrøm
3	 Drift med likestrøm
4	 Drift med gass

Kjøleskapene på RMLT9331 og RMLT9335 har følgende betjeningslementer:

Pos. i fig. 5, side 4	Beskrivelse
1	 PÅ/AV-tast
2	 Drift med vekselstrøm
3	 Drift med gass
4	 Drift med likestrøm
5	 Automatisk modus (kun RMLT9335)
6	 Temperaturinnstilling
7	 Temperaturindikator
8	 Indikator for funksjonsfeil Reset-tast for gassfeil

6.4 Ovnens bestanddeler

Pos. i fig. 6, side 4	Beskrivelse
1	Innvendig belysning
2	Ovnsbrenner
3	Rist
4	Bunnpanne

6.5 Ovnens betjeningselementer

Pos. i fig. 7, side 4	Beskrivelse
1	Temperaturregulator

7 Betjene kjøleskapet



PASS PÅ!

- Pass på at det bare befinner seg gjenstander eller varer som tåler nedkjøling til innstilt temperatur i kjøleskapet.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.

**MERK**

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk, skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Kjøleeffekten kan bli påvirket av
 - omgivelsestemperaturen,
 - mengden matvarer som skal kjøles,
 - hvor ofte døren åpnes.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.
- Kjøleskapaggregatet er lydløst under drift.
- Omlag en time etter innkoblingen skal fryserommet til kjøleskapet være kaldt. Kjøleskapet når sin driftstemperatur etter ytterligere noen timer.
- **Kun RMLT9331/9335:** Batteristyringssystemene slår av strømforsyningen til kjøleskapet når motoren til kjøretøyet er slått av lenger enn 30 minutter. For drift trenger kjøleskapet en varig likestrømforsyning. Hvis kjøretøyet har et batteristyringssystem: Deaktiver dette.

7.1 Tips for energisparing

- Avkjøl varm mat før du legger den i kjøleskapet.
- Ikke åpne kjøleskapet oftere enn nødvendig.
- La ikke døren stå åpen lenger enn nødvendig.
- Legg matvarene slik at luften i kjøleskapet kan sirkulere.
- La det være omtrent 10 mm avstand mellom kjølewarene og etterfordamperen.

7.2 Slå på kjøleskapet (RMLT9330)

Drift med vekselstrøm

- Slå på kjøleskapet ved å vri energivelgerbryteren til posisjonen ➡.

Drift med likestrøm

**MERK**

Velg bare drift med likestrøm (batteridrift) når kjøretøymotoren går og dynamoen leverer tilstrekkelig spenning, eller når du bruker batterivakt.

- Slå på kjøleskapet ved å vri energivelgerbryteren til posisjonen .

Drift med gass (fig. 8, side 5)



ADVARSEL! Brannfare!

Kjøleskapet skal ikke drives med gass på bensinstasjoner.



MERK

Ved drift med Autogas (LPG) må brenneren rengjøres hyppigere (to til tre ganger i året).

- Forsikre deg om at gasstilførselen er slått på.
- Drei energivelgerbryteren til posisjonen .
- Drei temperaturregulatoren til maksimumstrinnet **(A)**.
- Trykk inn temperaturregulatoren og hold den trykt.
- Trykk i tillegg inn batteritenneren og hold den inntrykket **(B)**.
- ✓ Tenningen skjer automatisk. Viseren på flammeindikatoren beveger seg inn i det grønne området når brenneren er tent **(C)**.
- Hold temperaturregulatoren inntrykket i ytterligere 15 sekunder.

7.3 Slå på kjøleskapet (RMLT9331 / RMLT9335)

- Hold tasten  inntrykket i to sekunder.
- ✓ Kjøleskapet starter med energitypen som sist ble valgt.

Drift med vekselstrøm

- Trykk på knappen .

Drift med likestrøm

**MERK**

Velg bare drift med likestrøm (batteridrift) når kjøretøymotoren går og dynamoen leverer tilstrekkelig spenning, eller når du bruker batterivakt.

- Trykk på knappen .

Drift med gass

**ADVARSEL! Brannfare!**

Kjøleskapet skal ikke drives med gass på bensinstasjoner.

**MERK**

Ved drift med Autogas (LPG) må brenneren rengjøres hyppigere (to til tre ganger i året).

- Trykk på knappen .
- ✓ Brenneren antennes automatisk.

Automatisk drift (kun RMLT9335)

**MERK**

- For å utelukke en uønsket omkobling til gassdrift under tanking, starter automatikken drift med gass først 15 minutter etter stans av motoren.
- Slå av kjøleskapet eller still det om til en annen driftstype hvis stansen for tanking varer lenger enn 15 minutter.

Kjøleskapet velger selv den gunstigste tilgjengelige driftstypen i automatisk driftsmodus.

Prioritet	Driftstype
1	Solar (likestrøm)
2	Vekselstrøm
3	Likestrøm
4	Gass

► Trykk på knappen .

7.4 Lukk kjøleskapdøren

► Trykk igjen døren til det høres et tydelig klikk.

✓ Døren er lukket og låst.

7.5 Stille inn temperaturen



MERK

- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C – +25 °C velges midtstillingen (fig. **9** 1, side 5). Aggregatet drives i det optimale effektområdet.
- I likestrømdrift arbeider kjøleskapet uten termostatregulering (konstant drift).

► **RMLT9330:** Still inn ønsket temperatur med temperaturregulatoren (fig. **3** 2, side 4):

- smale stolper = minste kjøleeffekt
- brede stolper = høyeste kjøleeffekt

► **RMLT9331/9335:** Still inn ønsket temperatur med tasten . Det innstilte temperaturtrinnet ser du på indikatoren .

- en stolpe = minste kjøleeffekt
- fem stolper = høyeste kjøleeffekt

7.6 Instruksjon om lagring av matvarer



FORSIKTIG!

Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser utelukkende i kjøleskapsdøren, i grønnssakskuffen eller nedre rist.

Kjøleskaphyllene anbefales for følgende matvarer:

Pos. i fig. 10, side 5	Matvarer
1	Frysevarer
2	Melkeprodukter, tilberedt mat Gjelder for Frankrike: Lagre melkeprodukter kun i dette rommet.
3	Kjøtt, fisk, varer for tining
4	Salat, grønnsaker, frukt
5	Drikke i flasker eller poser
6	Dressing, ketchup, marmelade
7	Egg, smør

Ta hensyn til følgende instruksjoner for lagring av varer:



MERK

- Ikke oppbevar kullsyreholdig drikke i fryserommet.
- Fryserommet er egnet for fremstilling av isbiter og for kortvarig oppbevaring av frosne matvarer. Det er ikke egnet for nedfrysing av matvarer.
- Hvis kjøleskapet over lengre tid er utsatt for en romtemperatur under +10 °C, kan man ikke garantere en jevn regulering av fryseromtemperaturen. Dette kan føre til en mulig temperaturstigning i fryserommet, og tining av lagrede varer.
- Pakk råe og kokte varer separat.
- Ta hensyn til forfallsdato på pakningene.
- La ikke kjølte varer ligge for lenge utenfor kjøleskapet.
- Rengjør innsiden av kjøleskapet regelmessig.

7.7 Lage isbiter

- Fyll isbitformen tre fjerdedels full med vann.
- Sett isbitformen inn i fryserommet (fig. **1** 4, side 3) i kjøleskapet.

7.8 Slå av kjøleskapet

Gå fram på følgende måte:

- **RMLT9330:** Drei energivelgerbryteren til posisjonen  .
- **RMLT9331/9335:** Hold tasten  inntrykket i tre sekunder.
- ✓ Indikeringen slukker og kjøleskapet er helt avslått.
- Steng gasstilførselen i kjøretøyet og ventilen på gassflasken.

Forberede vinterposisjon

Forbered vinterposisjonen hvis du ikke skal bruke kjøleskapet pù en lang stund:

- Åpne låsekroene til dørlåset, ved å trekke de ut og vippe de framover (fig. **11**, side 6). Hvis døren nå lukkes, står det en spalte åpen. Dermed unngår man muggdannelse.
- Ta batteriene ut av batterirommet.

Åpne døren i vinterposisjon som følger (fig. **12**, side 6):

- Trykk døren sakte slik at døren ligger inn mot låsekroken til dørlåsen.
- Dra dørhåndtaket til deg uten å åpne døren.



PASS PÅ!

Hvis du åpner døren samtidig som du betjener dørhåndtaket, blir låsekroken til dørlåsen skadet.

- Åpne døren.

7.9 Bruk av alternativt batterirom (kun RMLT9331)

Det alternative batterirommet befinner seg direkte bak betjeningsfeltet til kjøleskapet (fig. **1** 3, side 3).

Du kan sette inn åtte batterier av typen AA, for å sørge for en selvforsynt strømforsyning hvis spenningsforsyningen fra kjøretøybatteriet mangler. Batterirommet kobles automatisk inn. Ved spenningsforsyning fra batterirommet, kan kjøleskapet kun drives med gass.

Innsetting/skifting av batteriene (fig. 13, side 6)

- Slå av kjøleskapet som beskrevet i kapittel «Slå av kjøleskapet» på side 85.
- Trykk sidelaskene på betjeningsfeltet.
- Trekk ut betjeningsfeltet og batterirommet.
- Ta ut alle batteriene.

**Bevar miljøet!**

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet. Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

- Sett inn åtte nye batterier (type AA). Husk riktig polaritet.
- Skyv tilbake batterirommet igjen, til det hørbart går i lås.

**PASS PÅ!**

- Bland ikke forskjellige batterityper.
- Unngå kortslutninger av kontaktene til batterirommet.

7.10 Posisjoner hyllene**ADVARSEL! Farlig for barn!**

Den midterste hyllen er fast, slik at barn ikke kan gå inn i kjøleskapet.

- Fjern midtre hylle kun for rengjøring.
- Sett den deretter tilbake igjen på samme sted og lås den.

Ta ut hylle (fig. 14, side 6)

- **Kun midtre hylle:** Løsne låsestiftene med en skrutrekker.
- Skyv de to låsene på undersiden av hyllen innover for å løsne hyllen.
- Trekk ut hyllen.
- **Kun midtre hylle:** Stikk inn låsestiftene igjen.

Sett inn hylle (fig. 15, side 6)

- Skyv hyllen til ønsket posisjon.
- Skyv låsene på undersiden av hyllen utover for å feste hyllen.
- **Kun midtre hylle:** Stikk inn låsestiftene igjen.

7.11 Ta ut / sette inn grønnsakskuff

Ta ut grønnsakskuffen (fig. 16, side 7)

- Åpne kjøleskapdøren 90°.
- Trekk ut grønnsakskuffen til sperren.
- Trykk inn sperren i de to løpeskinnene.
- Ta av grønnsakskuffen.

Sette inn grønnsakskuffen (fig. 17, side 7)

- Åpne kjøleskapdøren 90°.
- Sett grønnsakskuffen inn i skinnene.
- Skyv grønnsakskuffen helt inn.
- ✓ Når grønnsakskuffen har smekket på plass, er den sikret mot å kunne trekkes helt ut.

7.12 Ta av fryserommet

Gå fram på følgende måte (fig. 18, side 7):

- Åpne fryseromdøren med en skrutrekker **(A)**.
- Trekk ut fryseromdøren **(B)**.
- Lås opp fryseromdøren på begge sider **(C)**.
- Trekk ut fryserombunnen **(D)**.



MERK

- Lagre fryseromdøren og fryserombunnen trygt slik at de ikke blir skadet.
- Utfør monteringen i omvendt rekkefølge.

7.13 Avrime kjøleskapet



PASS PÅ!

Bruk aldri mekaniske verktøy til å fjerne islag eller for å løsne fastfrosne gjenstander.



MERK

Over tid dannes det rim på kjøleriggene inne i kjøleskapet. Når dette rimsjiktet er omtrent 3 mm, skal man tine av kjøleskapet.

- Avbryt spennings- og gasstilførselen.
- Tøm kjøleskapet.
- Legg en klut i fryserommet og kjølerommet for å samle opp vann.
- La døren stå åpen.
- ✓ Kondensvannet fra hovedkjølerommet renner ned i en oppsamlingsbeholder på baksiden av kjøleskap-ovn-kombinasjonen og fordamper.
- Tørk av begge kjølerommene med en klut.

7.14 Drift ved lave utetemperaturer



PASS PÅ!

Ikke monter det øvre vinterdekselet ved gassdrift (medfølger ikke). Dermed unngår man varmeopphoping, og avgassene fra kjøleskap-ovn-kombinasjonen kan ledes bort korrekt.



MERK

- Kald luft kan begrense ytelsen til aggregatet. Monter vinterdeksler hvis du opplever redusert kjøleeffekt ved lave utetemperaturer. Dette beskytter aggregatet mot for kald luft, som ellers kan redusere effekten til aggregatet.
- Monter vinterdeksler når kjøretøyet rengjøres på yttersiden eller tas ut av drift for lengre tid.

Monter vinterdeksler på begge luftegitre. For dette går du frem som vist:

- Luftegitter LS 330: fig. **19**, side 7
- Luftegitter LS 230: fig. **20**, side 8

**MERK**

Du kjenner igjen et vinterdeksel montert på luftegitter LS 230, på boltene som rager ut av luftegitteret (fig. **20** 1, side 8).

7.15 Skift batteri på tenneren (kun RMLT9330)

Gå fram på følgende måte (fig. **21**, side 9):

- Bruk en skrutrekker til å trykke inn hetten på batteritenneren 2 til 3 mm og vri den 90° mot venstre **(A)**.
- Trekk ut kappen **(B)**.
- Ta ut batteriet **(B)**.
- Sett inn det nye batteriet (type AAA). Husk riktig polaritet.
- Sett inn kappen igjen.

7.16 Skifte dørdekor

**PASS PÅ! Fare for skade!**

Legg kjøleskapet bare på siden, aldri på baksiden. Ellers kan aggregatet bli skadet.

Gå fram på følgende måte (fig. **22**, side 9):

- Trekk dørlisten forsiktig av. Den er kun satt inn, og holdes av små kroker **(A)**.
- Trekk den gamle dekoren sideveis ut av døren **(A)**.
- Skyv den nye dekoren inn i åpningen **(B)**.
- Sett på dørlisten igjen **(B)**.
- ✓ Dørlisten er festet korrekt når den klikker hørbart på plass.

Hvis du har lagt kjøleskapet på siden for innsetting av dekoren:

- Vent et par timer før du tar kjøleskapet i bruk.

8 Betjene ovnen



FORSIKTIG!

- Noen deler på ovnen blir svært varme under bruk. Beskytt deg og spesielt barn mot kontakt med disse delene.
- Tenn ovnen bare når ovnsdøren er fullstendig åpnet.
- Plasser maten som skal stekes, gitteristen og bunnpannen slik at de ikke kan komme i kontakt med flammen.
- Bruk vernehansker i omgang med varme gjenstander.



MERK

- Sørg for ekstra lufting ved baking, f.eks. gjennom et åpent vindu.
- Bruk ikke ovnen for å varme opp innendørs.
- Før første gangs bruk skal du bruke ovnen tom (dvs. uten matvarer) i 30 minutter på høyeste temperatur. Slå deretter ovnen av, og la den stå avslått i minst 1 minutt før du tenner den på nytt.

8.1 Sette inn rist

- Åpne ovnsdøren helt.
- Sett risten (fig. **6** 3, side 4) inn i ovnen slik at den ligger på holderne som er montert på venstre og høyre side på ovnsveggene.

8.2 Slå på ovnen

Automatisk tenning (fig. **7**, side 4)

- Åpne ovnsdøren helt.
- Forsikre deg om at gasstilførselen er slått på.
- Trykk inn temperaturregulatoren (**1**) og hold den trykket.
- Drei temperaturreguleringen mot venstre til en posisjon mellom 2 – 6 på temperaturskalaen.
- Hold temperaturregulatoren trykket inn i ytterligere 5 – 10 sekunder.
- ✓ Brenneren antennes automatisk.
- Drei temperaturreguleringen til ønsket posisjon (se kapittel «Stille inn temperaturen» på side 92).
- Lukk ovnsdøren.

Dersom brenneren ikke tennes automatisk, gjentar du trinnene. Hvis brenneren heller ikke da tennes:

- Drei temperaturreguleringen til posisjon ●.
- Vent i ett minutt.
- Tenn brenneren manuelt.

Manuell tenning (fig. 7, side 4)

- Åpne ovnsdøren helt.
- Forsikre deg om at gasstilførselen er slått på.
- Trykk inn temperaturregulatoren **(1)** og hold den trykket.
- Drei temperaturreguleringen mot venstre til en posisjon mellom 2 – 6 på temperaturskalaen.
- Tenn brenneren med en fyrstikk eller en gasstenner.
- Hold temperaturregulatoren trykket inn i ytterligere 5 – 10 sekunder.
- Drei temperaturreguleringen til ønsket posisjon (se kapittel «Stille inn temperaturen» på side 92).
- Lukk ovnsdøren.

Dersom brenneren ikke tennes, gjentar du trinnene. Hvis brenneren heller ikke da tennes: Ta kontakt med autorisert kundeservice.

8.3 Stille inn temperaturen



MERK

Den innstilte temperaturen kan avvike fra verdiene oppgitt nedenfor med inntil $\pm 20^{\circ}\text{C}$.

Still inn ønsket temperatur med temperaturregulatoren (fig. **7** 1, side 4):

Posisjon	Temperatur i $^{\circ}\text{C}$
●	0
1	110
2	140
3	160
4	180
5	200
6	220

Dersom flammen slukker under drift:

- Drei temperaturreguleringen til posisjon ●.
- Vent i ett minutt.
- Tenn ovnen på nytt.

8.4 Slå av ovnen

- Drei temperaturreguleringen til posisjon ●.



MERK

Når ovnen og kjøleskapet ikke skal brukes på lang tid:
Steng gasstilførselen i kjøretøyet og ventilen på gassflasken.

8.5 Skifte belysning

- Slå av ovnen.
- Skru av glassdekselet på belysningen.
- Ta ut halogenlampen fra fatningen og sett inn en ny pære (G4, 5 W). Hold den nye pæren med en klut for å ikke skade den.

9 Utbedre feil

Feil	Mulig årsak	Forslag til løsning
I vekselstrømdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i vekselstrømnettet er defekt.	Bytt sikringen.
	Kjøretøyet er ikke koblet til vekselstrømnettet.	Koble kjøretøyet til vekselstrømnettet.
	Vekselstrøm-varmeelementet er defekt.	Kontakt en autorisert kundeservice.
I likestrømdrift: Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Bytt sikringen.
	Kjøretøybatteriet er utladet.	Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	Slå på tenningen.
	Likestrøm-varmeelementet er defekt.	Kontakt en autorisert kundeservice.
I drift med gass: Kjøleskapet fungerer ikke.	Gassflasken er tom.	Skift gassflasken.
	Gassventilen er lukket.	Åpne gassventilen.
	Det er luft i ledningen.	Slå kjøleskapet av og på igjen. Gjenta prosedyren tre til fire ganger om nødvendig.
I automatisk drift: Kjøleskapet er i gassdrift, selv om vekselstrømnettet er koblet til.	Nettspenningen er for lav.	Kjøleskapet veksler automatisk tilbake til vekselstrømdrift, med en gang nettspenningen igjen er tilstrekkelig.

Feil	Mulig årsak	Forslag til løsning
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	Kontroller om kjøleskapdøren lukker korrekt. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	For mange matvarer ble satt inn i kjøleskapet samtidig.	Ta ut en del av matvarene.
	Det er satt for mange varme matvarer inn i kjøleskapet samtidig.	Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
	Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.

Viste feil og signallyder (kun RMLT9331 og RMLT9335)

Feil vises ved blinking av enkelte taster på betjeningsfeltet, en signallyd eller en kombinasjon av disse.

Indikering	Feil	Forslag til løsning
I vekselstrømdrift:  og  blinker, signallyd høres i 20 sekunder	Vekselstrøm-varme-elementet er defekt.	Kontakt en autorisert kundeservice.
I likestrømdrift:  og  blinker, signallyd høres i 20 sekunder	Likestrøm-varme-elementet er defekt.	
 og  blinker, signallyd høres i 20 sekunder	Brenneren eller aggregatet er defekt.	
 og  blinker lyst	Brenneren eller aggregatet er defekt.	
 blinker	Temperatursensoren har ikke noen kontakt eller er defekt.	
I vekselstrømdrift:  og  blinker, signallyd høres i 20 sekunder	Strømforsyning foreligger ikke eller er ikke tilstrekkelig.	Kontroller vekselstrøm-tilkoblingskabelen, strømforsyningen og sikringen.
I likestrømdrift:  og  blinker, signallyd høres i 20 sekunder	Strømforsyning foreligger ikke eller er ikke tilstrekkelig.	Kontroller likestrøm-tilkoblingskabelen, kjøretøybatteriet og sikringen. Kun RMLT9335: Kontroller D+-signalet på kjøretøyet.
I gassdrift og automatisk drift:  og  blinker, signallyd høres i 20 sekunder	Brennerflammen er ikke tent.	Kontroller gassforsyningen (gassflaske, gassventil). Etter retting av feilen trykkes tasten  .
I drift med gass:  og  blinker lyst	Brennerflammen er ikke tent.	

Indikering	Feil	Forslag til løsning
Signallyden høres i 15 sekunder hvert annet minutt	Innvendig belysning er slått på.	Kontroller om kjøleskapsdøren lukker korrekt. Lukk kjøleskapsdøren.
Signallyd høres hvert 15 sekund	Batteriene i batterirommet er tomme eller defekte.	Skift batteriene i batterirommet.
Kjøleskapet skifter ikke automatisk fra eksternt til intern spenningsforsyning via batterirommet når strømforsyningen fra kjøretøybatteriet faller ut	Kjøleskapet fungerer ikke. Gassdrift er ikke mulig selv om batteriene er satt inn.	Slå kjøleskapet av og på igjen. Strømforsyningen fra kjøretøybatteriet ble avbrutt mens gassdriften ble startet. Tips: Under tenningen skjer det ikke noen automatisk omkobling.

10 Rengjøring og stell



ADVARSEL!

Koble kjøleskap og ovn fra strømmettet før rengjøring og stell.



FORSIKTIG! Fare for forbrenning!

La ovnen avkjøles før du rengjør den.



PASS PÅ!

- Bruk ikke sterke vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade kjøleskap og ovn.
- Bruk aldri harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller for å løsne fastfrosne gjenstander.
- Ikke bruk mekaniske eller andre hjelpemidler for å fremskynde avrimingen.

- Rengjør kjøleskap og ovn regelmessig og med en gang de er skitne med en fuktig klut.
- La ovnen avkjøles før du rengjør den. Varme overflater kan skades av kaldt vann eller en fuktig klut.
- Pass på at det ikke drypper vann inn i pakningene. Dette kan skade elektronikken.
- Når kjøleskap og ovn er rengjort, tørkes de med en fuktig klut.

- Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.
Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.
- Forsikre deg om at luftegitterne og takventilatoren (fig. 23, side 9) til kjøleskap-ovn-kombinasjonen er frie for støv og forurensninger, slik at varmen som oppstår under drift kan føres bort og kjøleskap-ovn-kombinasjonen ikke blir skadet.

11 Vedlikehold



ADVARSEL!

Arbeider på gass- og elektriske innretninger skal kun utføres av fagfolk.



MERK

Sørg for at kjøleskapet blir vedlikeholdt etter lengre tid uten drift av kjøretøyet. Ta kontakt med kundeservice for dette.

- For å overholde den europeiske normen EN 1949 må gassanlegget og de tilkoblede avgassføringene kontrolleres av en autorisert sakkyndig før første idriftsetting og etter hvert andre år.
- Gassbrenneren må rengjøres for forurensninger ved behov, men minst en gang årlig. Ved bruk av Autogas (tank eller flergangsflasker) forkortes vedlikeholdsintervallet til halvårlig eller kvartalsvis, avhengig av tilsmussingsgraden. Dette merkes på redusert kjøleeffekt ved gassdrift.
- Ta vare på dokumentasjon om gjennomført vedlikehold på kjøleskapet.

12 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du produsentens filial i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen) eller til din faghandler.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

13 Avfallsbehandling



ADVARSEL! Farlig for barn!

Før ditt gamle kjøleskap skal avfallsbehandles:

- Demonter skuffen.
- La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.

► Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.



Bevar miljøet!

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.

Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

14 Tekniske data

	RMLT9330	RMLT9331	RMLT9335
Tilkoblingsspenning:	230 V~ / 50 Hz 12 V---		
Bruttoinnhold:	134 l		
Fryserom:	12 l		
Bruttoinnhold (unntatt fryserommet):	138,5 l		
Nettoinnhold:	129 l		
Nettoinnhold (unntatt fryserommet):	133,5 l		
Opptakseffekt:	170 W (230 V~) 170 W (12 V---)		
Energiforbruk:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V---)		
Gassforbruk:	380 g/24 h		
Gassforbruk ovn:	80 g/1 h		
Klimaklasse:	SN		
Støyutslipp:	0 dB(A)		
Tenning:	Manuell	Automatisk	Automatisk
Energivalg:	Manuell	Manuell	Automatisk
Mål:	fig. 24, side 10		
Vekt:	52 kg		
Test/sertifikat:			



MERK

CE-samsvarserklæringen får du hos Dometic.

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa ja säilytä ohje hyvin. Jos myyt tuotteen eteenpäin, anna ohje tällöin edelleen uudelle käyttäjälle.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	101
2	Turvallisuusohjeet	101
3	Toimituskokonaisuus.	104
4	Lisävarusteet	105
5	Käyttötarkoitus.	106
6	Tekninen kuvaus	106
7	Jääkaapin käyttö.	110
8	Uunin käyttö	120
9	Häiriöiden poistaminen	123
10	Puhdistus ja hoito	126
11	Huolto	127
12	Tuotevastuu.	127
13	Hävittäminen	128
14	Tekniset tiedot.	129

1 Symbolien selitykset

**VAROITUS!**

Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

**HUOMIO!**

Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen.

**HUOMAUTUS!**

Huomiotta jättäminen voi johtaa materiaalivaurioihin ja haitata tuotteen toimintaa.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- tuotteeseen mekaanisen vaikutuksen tai ylijännitteiden takia syntyneet vauriot
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

2.1 Yleinen turvallisuus

**VAROITUS!**

- Älä milloinkaan avaa absorptioaggregaattia. Se on korkean paineen alainen ja voi aiheuttaa loukkaantumisia, jos se avataan.
- Jääkaappia ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Jos tämän jääkaapin liitäntäjohto vaurioituu, valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön pitää vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä jääkaappia. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja.

- Tätä jääkaappia saavat käyttää valvonnan alaisuudessa vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu käytön vaatima kokemus tai tietämys, siinä tapauksessa, että he ovat saaneet jääkaapin turvallista käyttöä koskevan perehdytyksen ja tämän perusteella ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki jääkaapilla.
- Älä säilytä jääkaapissa mitään räjähdysalttiita tavaroita kuten esim. suihkepurkkeja, joissa on palavaa polttoainetta.

**HUOMIO!**

- Puristumisvaara! Älä koske saranaan.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.

**HUOMAUTUS!**

- Älä missään tapauksessa avaa jäähdytyskiertoa.
- Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää. Kylmäainekierron vahingoittua (ammoniakin haju):
 - Katkaise tarvittaessa virta jääkaapista.
 - Ehkäise avotulen ja sytytyskipinöiden esiintyminen.
 - Tuuleta tila huolellisesti.
- Vertaa tyyppikilven jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyöttöön.
- Jääkaappi ei sovellu syövyttävien tai liuottimien sisältävien aineiden varastointiin.
- Pidä virtausaukko aina puhtaana.
- Älä käytä korkeapainepesuria tuuletusritilän alueella ajoneuvon puhdistamiseen.
- Älä ota pistoketta koskaan pois pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Jääkaapin valon saa vaihtaa vain asiakaspalvelu.
- Jääkaappia ei saa asettaa alttiiksi sateelle.

2.2 Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

- Sulje jääkaappi ennen ajon alkua.
- Jääkaapin kylmäkoneisto jääkaapin taustapuolella kuumenee voimakkaasti käytössä. Suojaudu kosketukselta lämpöä johtavien osien kanssa kun tuuletusritilät on otettu paikoiltaan.
- Sijoita painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain jääkaapinoveen, vihanneskaukaloon tai alimmalle hyllyritilälle.



HUOMAUTUS!

- Älä käytä jääkaapin sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä sähkölaitteita tähän tarkoitukseen.
- **Ylikuumenemisvaara!**
Huolehdi aina siitä, käytössä syntyvä lämpö saadaan johdettua riittävästi hyvin pois. Huolehdi siitä, että jääkaappi on riittävän etäällä seinistä tai esineistä, jotta ilma pääsee kiertämään.
- Huolehdi siitä, ettei tuuletusaukkoja peitetä.
- Älä laita sisäastiaan minkäänlaisia nesteitä tai jäätä.
- Suojaa jääkaappi ja johto kuumuudelta ja kosteudelta.
- Huolehdi siitä, etteivät elintarvikkeet koske kylmätilan seinää.

2.3 Turvallisuus tasavirtakäytössä



HUOMAUTUS!

- Valitse tasavirtakäyttö (akkukäyttö) ainoastaan, kun käytät akkuvahitia tai ajoneuvon generaattori tuottaa tarpeeksi jännitettä.

2.4 Turvallisuus vaihtovirtakäytössä



HUOMAUTUS!

- Vertaa tyyppikilven jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyötyön.
- Liitä jääkaappi siihen kuuluvalla liitäntäjohdolla vaihtovirtaverkkoon.
- Älä ota pistoketta koskaan pois pistorasiasta johdosta vetämällä.

2.5 Turvallisuus kaasukäytössä



VAROITUS!

- Jääkaappia saa käyttää **vain** tyyppikilvessä mainitulla paineella. Käytä vain kiinteästi säädettyjä paineensäätimiä, jotka vastaavat kansallisia määräyksiä (Euroopassa EN 12864).
- Nestekaasupulloja **ei koskaan** saa säilyttää tuulettamattomissa paikoissa tai maan pinnan alapuolella (suppilomaiset kuopat).
- Suojaa nestekaasupullot suoralta auringonpaisteelta. Lämpötila ei saa ylittää 50 °C:ta.
- Älä missään tapauksessa käytä jääkaappia kaasulla
 - huoltoasemilla
 - lautoilla
 - kun asuntovaunua tai asuntoautoa kuljetetaan kuljetus- tai hinausajoneuvolla
- Älä koskaan etsi jääkaapista vuotoja avoliekin avulla.
- Jos tunnet kaasunhajua:
 - Sulje kaasunsyötön sulkuhana ja pullon venttiili.
 - Avaa kaikki ikkunat ja poistu tilasta.
 - Älä käytä sähkökytkimiä.
 - Sammuta avoliekit.
 - Tarkastuta kaasulaite ammattiliikkeellä.



HUOMAUTUS!

- Käytä vain propaani- tai butaanikaasua (ei maakaasua).

3 Toimituskokonaisuus

- Jääkaappi-uuni-yhdistelmä
- Jääpalalokero
- Käyttöohje
- Asennusohje

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Nimitys

Tuuletinsarja jäähdytystehon lisäämiseen ulkolämpötilan ollessa korkea

Tuuletusritilän talvipeite

Lukittava ovihylly

Pullonpidike lukittavaan ovihyllyyn

Lukittavat kannatinritilät

Kaikki lisävarusteet saa alan erikoisliikkeestä. Jos sinulla on kysyttävää, käänny suoraan alan erikoisliikkeen tai palvelupisteesi puoleen.

5 Käyttötarkoitus

Jääkaappi-uuni-yhdistelmä on suunniteltu asennettavaksi asuntovaunuihin ja matkailuautoihin. Jääkaappi soveltuu ainoastaan elintarvikkeiden jäähdyttämiseen, pakastamiseen ja varastointiin. Jääkaappia ei ole tarkoitettu lääkkeiden asianmukaiseen säilyttämiseen.



HUOMIO! Terveysriski!

Tarkista, vastaako jääkaapin jäähdytysteho niiden elintarvikkeiden vaatimuksia, joita haluat jäähdyttää.

Jääkaappi on tarkoitettu käytettäväksi tasavirtaverkon tai vaihtovirtapistorasian avulla, ja sitä voidaan käyttää myös sähkövirrasta riippumattomasti nestekaasun (propaanin tai butaanin) avulla. Jääkaappia **ei** saa käyttää maakaasulla tai kaupunkikaasulla.

Uuni soveltuu ainoastaan elintarvikkeiden kypsentämiseen ja paistamiseen.

Uuni on suunniteltu käytettäväksi nestekaasulla (propaani tai butaani). Uunia **ei** saa käyttää maakaasulla tai kaupunkikaasulla.

6 Tekninen kuvaus

6.1 Kuvaus

Laite on jääkaapin ja uunin yhdistelmä, jossa nämä kaksi osaa on liitetty toisiinsa kiinteästi ruuviliitoksien. Jääkaappia ja uunia voidaan käyttää toisistaan riippumatta. Uuni käyttää jääkaapin kaasuliitännää, eikä uunia siis tarvitse liittää erikseen.

Jääkaappi on absorptiojääkaappi. Jääkaappi on tarkoitettu käytettäväksi eri energianmuodoilla. Sitä voidaan käyttää vaihtovirralla, tasavirralla tai butaani-/propaanikaasulla. Tasavirtakäytössä voidaan käyttää ajoneuvon akkua tai ajoneuvoon asennettua aurinkopaneelia. Vaihtovirta- ja kaasukäytössä termostaattisäättö huolehtii siitä, että jäähdytyslämpötila pysyy tasaisena ja kuluttaa mahdollisimman vähän energiaa.

Jääkaapissa on lukitusmekanismi, joka toimii myös kuljetustukena.

Jääkaapissa on sulamisveden poistoliitäntä. Poistoliitäntä on jääkaapin takaseinässä.

Jääkaapissa on liekkisuojaustoiminto, joka katkaisee kaasunsyötön automaattisesti noin 30 sekunnin kuluttua liekin sammumisesta.

Mallin RMLT9335 jääkaapissa on automaattinen toimintatila, jossa edullisin liitetty energiamuoto valitaan automaattisesti.

Uunissa voidaan kypsentää tai paistaa elintarvikkeita 110 – 220 °C:n lämpötilassa.

6.2 Jääkaappi-uuni-yhdistelmän osat

Kohta – kuva 1 , sivulla 3	Kuvaus
1	Uuni
2	Uunin käyttölaitteet
3	Jääkaapin käyttölaitteet
4	Pakastelokero
5	Kylmätilan jälkihaidutin
6	Hyllyt
7	Vihanneskaukalo
8	Alaovihyllyt, joissa pullonpidike
9	Yläovihyllyt

Jääkaapin sisäpuolelle on kiinnitetty jääkaapin tyyppikilpi. Siitä näet mallin nimityksen, tuotenumeron ja sarjanumeron. Näitä tietoja tarvitset aina ottaessasi yhteyttä asiakaspalveluun tai tilatessasi varaosia:

Kohta – kuva 2 , sivulla 3	Kuvaus
1	Mallinumero
2	Tuotenumero
3	Sarjanumero
4	Sähköiset liitântäarvot
5	Kaasupaine

Uunin taustapuolelle on kiinnitetty uunin tyyppikilpi.

6.3 Jääkaapin käyttölaitteet

Mallin RMLT9330 jääkaapissa on seuraavat käyttölaitteet:

Kohta – kuva 3 , sivulla 4	Kuvaus
1	Energianvalintakytkin
2	Lämpötilasäädin
3	Paristosytytin (kaasu)
4	Liekki-ilmaisin

Energianvalintakytkimessä (kuva **3** 1, sivulla 4) on seuraavat asetusmahdollisuudet:

Kohta – kuva 4 , sivulla 4	Kuvaus
1	 POIS
2	 Käyttö vaihtovirralla
3	 Käyttö tasavirralla
4	 Käyttö kaasulla

Mallien RMLT9331 ja RMLT9335 jääkaapeissa on seuraavat valaistut käyttölaitteet:

Kohta – kuva 5 , sivulla 4	Kuvaus
1	 PÄÄLLE/POIS-painike
2	 Käyttö vaihtovirralla
3	 Käyttö kaasulla
4	 Käyttö tasavirralla
5	 Automaattitila (vain RMLT9335)
6	 Lämpötilan säätö
7	 Lämpötilanäyttö
8	 Häiriö-indikaattori Kaasuhäiriön nollauspainike

6.4 Uunin osat

Kohta – kuva 6 , sivulla 4	Kuvaus
1	Sisävalaistus
2	Uuninpoltin
3	Uuniritilä
4	Uunipannu

6.5 Uunin käyttölaitteet

Kohta – kuva 7 , sivulla 4	Kuvaus
1	Lämpötilasäädin

7 Jääkaapin käyttö



HUOMAUTUS!

- Huolehdi siitä, että jääkaapissa on vain esineitä tai tuotteita, jotka saa jäähdyttää valittuun lämpötilaan.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.



OHJE

- Puhdista uusi jääkaappi hygieenisistä syistä kostealla liinalla sekä sisältä että ulkoa, ennen kuin otat laitteen käyttöön.
- Jäähdytystehoon voi vaikuttaa
 - ympäristön lämpötila,
 - säilöttävien elintarvikkeiden määrä,
 - oven avaamiset.
- Kun jääkaappi otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, voi muodostua hajua, joka haihtuu muutaman tunnin kuluttua. Tuuleta asuintila hyvin.
- Pysäköi ajoneuvo vaakasuoraan, etenkin jääkaapin käyttöönoton ja täytön ajaksi ennen matkaan lähtöä.
- Jääkaapin kylmäkoneisto toimii äänettömästi.
- Jääkaapin pakastelokeron pitäisi jäähtyä noin tunnin kuluttua päällekytkemisestä. Jääkaappi saavuttaa käyttölämpötilansa muutaman tunnin kuluttua.
- **Vain RMLT9331/9335:** Akunhallintajärjestelmät kytkevät jääkaapin virransaannin pois, jos ajoneuvon moottori on sammutettuna yli 30 minuuttia. Jääkaappi tarvitsee toimintaansa jatkuvaa tasavirtasyöttöä. Jos ajoneuvossasi on akunhallintajärjestelmä, kytke se pois päältä.

7.1 Vinkkejä energian säästämiseen

- Anna lämpimien ruokien jäähtyä ennen niiden laittamista säilytykseen.
- Älä avaa jääkaappia tarpeettoman usein.
- Älä pidä ovea auki tarpeettoman kauan.
- Järjestä elintarvikkeet siten, että ilma pääsee kiertämään jääkaapissa.
- Jätä kylmäsäilytettävien tuotteiden ja jälkiihahduttimen väliin etäisyyttä n. 10 mm.

7.2 Jääkaapin kytkeminen päälle (RMLT9330)

Käyttö vaihtovirralla

- Kytke jääkaappi päälle kiertämällä lämpötilasäädin asentoon .

Käyttö tasavirralla



OHJE

Valitse tasavirtakäyttö (akkukäyttö) ainoastaan, kun ajoneuvon moottori on käynnissä ja laturi tuottaa tarpeeksi jännitettä tai kun käytät akkuvahitia.

- Kytke jääkaappi päälle kiertämällä lämpötilasäädin asentoon .

Käyttö kaasulla (kuva **8**, sivulla 5)



VAROITUS! Palovaara!

Älä missään tapauksessa käytä jääkaappia kaasulla, kun olet huoltoasemalla.



OHJE

Jos käytät autokaasua (LPG), poltin täytyy puhdistaa useammin (kahdesta kolmeen kertaa vuodessa).

- Varmista, että kaasunsyöttö on päällä.
- Käännä energianvalintakytkin asentoon .
- Käännä lämpötilasäädin suurimmalle jäähdytysteholle **(A)**.
- Paina lämpötilasäädin sisään ja pidä se painettuna.

- Paina lisäksi paristosytytin sisään ja pidä se painettuna **(B)**.
- ✓ Sytytys tapahtuu automaattisesti. Liekki-indikaattorin osoitin siirtyy vihreälle alueelle, kun poltin on syttynyt **(C)**.
- Pidä lämpötilansäädin vielä 15 sekuntia painettuna.

7.3 Jääkaapin kytkeminen päälle (RMLT9331 / RMLT9335)

- Pidä painike  painettuna kaksi sekuntia.
- ✓ Jääkaappi käynnistyy viimeksi valittuna olleella energialajilla.

Käyttö vaihtovirralla

- Paina painiketta .

Käyttö tasavirralla



OHJE

Valitse tasavirtakäyttö (akkukäyttö) ainoastaan, kun ajoneuvon moottori on käynnissä ja laturi tuottaa tarpeeksi jännitettä tai kun käytät akkuvahtia.

- Paina painiketta .

Käyttö kaasulla



VAROITUS! Palovaara!

Älä missään tapauksessa käytä jääkaappia kaasulla, kun olet huoltoasemalla.



OHJE

Jos käytät autokaasua (LPG), poltin täytyy puhdistaa useammin (kahdesta kolmeen kertaa vuodessa).

- Paina painiketta .
- ✓ Poltin syttyy automaattisesti.

Automaattinen käyttö (vain RMLT9335)



OHJE

- Jotta tahaton kytkeytyminen kaasukäytölle voidaan estää tankkauksen aikana, automatiikka kytkee kaasukäytön päälle vasta 15 minuutin kuluttua moottorin sammuttamisesta.
- Kytke jääkaappi pois päältä tai valitse toinen käyttötapa, jos tankkaustauko kestää yli 15 minuuttia.

Automaattisessa toimintatilassa jääkaappi valitsee edullisimman käytettävissä olevan käyttötavan itsestään.

Prioriteetti	Käyttötapa
1	Aurinkovoima (tasavirta)
2	Vaihtovirta
3	Tasavirta
4	Kaasu

► Paina painiketta .

7.4 Jääkaapin oven sulkeminen

► Paina ovi kiinni niin että kuulet selvän naksahduksen.

✓ Ovi on kiinni ja lukittu.

7.5 Lämpötilan valinta



OHJE

- Kun ympäristön lämpötila on +15 °C ... +25 °C, valitse keskiasento (kuva **9** 1, sivulla 5). Kylmäkoneisto toimii optimaalisella tehoalueella.
- Tasavirtakäytössä jääkaappi toimii ilman termostaattisäätöä (jatkuva käyttö).

► **RMLT9330:** Säädä haluamasi lämpötila lämpötilansäätimellä (kuva **3** 2, sivulla 4):

- kapea palkki = pienin jäähdytysteho
- leveä palkki = suurin jäähdytysteho

- **RMLT9331/9335:** Säädä haluttu lämpötila painikkeella . Säädetyn lämpötilatason näet näytöstä :
- yksi palkki = pienin jäähdytysteho
 - viisi palkkia = suurin jäähdytysteho

7.6 Ohjeita elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen



HUOMIO!

Sijoita painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain jääkaapinoveen, vihannekskaloon tai alimmalle hyllyritilälle.

Jääkaapin lokeroita suositellaan seuraaville elintarvikkeille:

Kohta – kuva  , sivulla 5	Elintarvike
1	Pakasteet
2	Maitotuotteet, valmiit ruuat Ranskassa pätee: Säilytä maitotuotteita ainoastaan tässä lokerossa.
3	Liha, kala, sulatettavat tuotteet
4	Salaatit, vihannekset, hedelmät
5	Juomat pulloissa tai tölkeissä
6	Salaattikastikkeet, ketsuppi, hillot
7	Munat, voi

Noudata seuraavia tuotteiden varastointia koskevia ohjeita:



OHJE

- Älä säilytä hiilihappopitoisia juomia pakastelokerossa.
- Pakastelokero soveltuu jääpalojen valmistukseen ja pakastettujen elintarvikkeiden lyhytaikaiseen säilyttämiseen. Se ei sovellu elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Jos jääkaappi altistuu pitkähkön aikaa alle +10 °C:n huoneenlämmölle, pakastelokeron lämpötilan tasaista säätöä ei voida taata. Se voi johtaa mahdolliseen lämpötilan nousuun pakastelokerossa ja varastoidun tavaran sulamiseen.
- Pakkaa kypsentämättömät ja kypsennetyt tuotteet erikseen.
- Huomaa pakkaukseen merkitty parasta ennen -päiväys.
- Älä jätä jäähdytettyjä tuotteita liian pitkäksi aikaa jääkaapin ulkopuolelle.
- Puhdista jääkaapin sisäpuoli säännöllisin väliajoin.

7.7 Jääpalojen valmistaminen

- Täytä jääpalalokerikko vedellä kolmen neljänneksen verran.
- Aseta jääpalalokerikko jääkaapin pakastelokeroon (kuva **1** 4, sivulla 3).

7.8 Jääkaapin kytkeminen pois

Menettele seuraavasti:

- **RMLT9330:** Käännä energianvalintakytkin asentoon .
- **RMLT9331/9335:** Pidä painike  painettuna kolme sekuntia.
- ✓ Näyttö sammuu ja jääkaappi on kytketty kokonaan pois päältä.
- Sulje kaasunsyöttö ajoneuvosta ja kaasupullon venttiili.

Talviasennon asettaminen

Aseta jääkaappi talviasentoon, jos jääkaappi on pitemmän aikaa poissa käytöstä:

- Vapauta oven lukituksen sulkuhaka vetämällä haka ulos ja käännä haka eteenpäin (kuva **11**, sivulla 6). Jos ovi nyt suljetaan, se jää hieman raolleen. Näin vältetään homeen muodostus.
- Ota paristot paristolokerosta.

Avaa ovi talviasennossa seuraavalla tavalla (kuva **12**, sivulla 6):

- paina ovea hyvin varovasti niin, että ovi on oven lukituksen sulkuhakaa vasten.
- Vedä ovenkahvaa itseäsi kohti avaamatta ovea.

**HUOMAUTUS!**

Jos avaat oven samalla kun vedät ovenkahvasta, oven lukituksen sulkuhaka vaurioituu.

- Avaa ovi.

7.9 Optio-paristolokeron käyttö (vain RMLT9331)

Optiona saatavilla oleva paristolokero on heti jääkaapin käyttöpaneelin takana (kuva **1** 3, sivulla 3).

Voit sijoittaa paristolokeroon kahdeksan kappaletta tyypin AA paristoja muodostaaksesi omavaraisen sähkönsyötön siltä varalta, että jännitteensyöttö ajoneuvon akusta puuttuu. Paristolokero kytkeytyy automaattisesti päälle. Kun jännitteensyöttö paristolokerosta on käytössä, jääkaappia voidaan käyttää vain kaasulla.

Paristojen sijoittaminen paikoilleen/vaihto (kuva **13**, sivulla 6)

- Kytke jääkaappi pois päältä, kuvaus: kap. ”Jääkaapin kytkeminen pois” sivulla 115.
- Paina käyttöpaneelin sivusalpoja.
- Vedä käyttöpaneeli paristolokeroineen ulos.
- Poista kaikki paristot.

**Muista ympäristönsuojelu!**

Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen.

- Sijoita kahdeksan uutta paristoa (tyyppi AA) paikoilleen. Noudata oikeaa napaisuutta.
- Työnnä paristolokero takaisin paikalleen niin että kuulet sen loksahuttavan kiinni.

**HUOMAUTUS!**

- Älä käytä sekaisin eri paristotyyppejä.
- Vältä oikosulkuja paristolokeron navoissa.

7.10 Hyllyjen sijoittelu



VAROITUS! Vaara lapsille!

Keskimmäinen hylly on kiinnitetty paikalleen, jotta lapsi ei pääse sisään jääkaappiin.

- Poista keskimmäinen hylly paikaltaan vain puhdistusta varten.
- Sijoita se sitten takaisin samalle paikalle ja lukitse se.

Hyllyn irrottaminen (kuva 14, sivulla 6)

- **Vain keskimmäinen hylly:** Irrota lukitustapit ruuvimeisselillä.
- Työnnä kaksi lukitusta hyllyn alapuolella sisään, jotta saat hyllyn irti.
- Vedä hylly ulos.
- **Vain keskimmäinen hylly:** Työnnä lukitustapit takaisin paikoilleen.

Hyllyn sijoittaminen paikalleen (kuva 15, sivulla 6)

- Työnnä hylly halumaasi paikkaan.
- Työnnä lukitukset hyllyn alapuolella ulos, jotta saat hyllyn lukittua.
- **Vain keskimmäinen hylly:** Työnnä lukitustapit takaisin paikoilleen.

7.11 Vihanneskaukalon ottaminen paikaltaan/sijoittaminen paikalleen

Vihanneskaukalon ottaminen paikaltaan (kuva 16, sivulla 7)

- Avaa jääkaapin ovi 90°:n kulmaan.
- Vedä vihanneskaukalo auki rajoittimeen asti.
- Paina rajoitinta kummassakin kiskossa.
- Ota vihanneskaukalo ulos.

Vihanneskaukalon sijoittaminen paikalleen (kuva 17, sivulla 7)

- Avaa jääkaapin ovi 90°:n kulmaan.
- Sijoita vihanneskaukalo kiskoille.
- Työnnä vihanneskaukalo kokonaan sisään.
- ✓ Kun se on lukittunut, vihanneskaukalon vetäminen kokonaan ulos on jälleen estetty.

7.12 Pakastelokeron irrottaminen

Menettele seuraavasti (kuva **18**, sivulla 7):

- Vapauta pakastelokeron oven lukitus ruuvimeisselillä **(A)**.
- Vedä pakastelokeron ovi irti **(B)**.
- Vapauta pakastelokeron pohjan lukitus molemmilta puolilta **(C)**.
- Vedä pakastelokeron pohja ulos **(D)**.



OHJE

- Varastoi pakastelokeron ovi ja pohja huolellisesti vaurioiden välttämiseksi.
- Tee asennus päinvastaisessa järjestyksessä.

7.13 Jääkaapin sulattaminen



HUOMAUTUS!

Älä koskaan käytä mekaanisia työkaluja jääkerrostumisen poistoon tai kiinni jäätyneiden esineiden irrottamiseen.



OHJE

Ajan mittaan jääkaapin sisäpuolella oleviin jäähdytyslaippoihin muodostuu huurretta. Kun huurrekerros on noin 3 mm, jääkaappi on syytä sulattaa.

- Katkaise jännite- ja kaasusyöttö.
- Tyhjennä jääkaappi.
- Sijoita pakastelokeroon ja kylmätilaan liina ylimääräisen veden keräämistä varten.
- Jätä ovi auki.
- ✓ Pääkylmälokeron sulamisvesi valuu jääkaappi-uuni-yhdistelmän taustapuolella olevaan keruuastiaan ja haihtuu sieltä.
- Pyyhi molemmat kylmälokerot liinalla kuiviksi.

7.14 Käyttö alhaisilla ulkolämpötiloilla



HUOMAUTUS!

Kun olet valinnut kaasukäytön, älä asenna ylemmää talvipeitettä (ei sisällä toimituskokonaisuuteen). Näin vältetään lämmön kasautuminen, ja jääkaappi-uuni-yhdistelmän pakokaasut voidaan ohjata pois oikein.



OHJE

- Kylmä ilma voi heikentää kylmäkoneiston toimintaa. Asenna talvipeitteet, jos toteat jäähdytystehon heikentyvän ulkolämpötilan ollessa alhainen. Tämä suojaa kylmäkoneistoa kylmältä ilmalta, joka muutoin voisi rajoittaa kylmäkoneiston tehoa.
- Asenna talvipeitteet, jos ajoneuvo puhdistetaan ulkoa tai otetaan pois käytöstä pitkähköksi aikaa.

Asenna talvipeitteet molempien tuuletusritilöiden suojaksi. Toimi tätä varten kuvan osoittamalla tavalla:

- Tuuletusritilä LS 330: kuva **19**, sivulla 7
- Tuuletusritilä LS 230: kuva **20**, sivulla 8



OHJE

Tunnistat tuuletusritilään LS 230 asennetun talvipeitteen tuuletusritilästä esiin pistävän tapin (kuva **20** 1, sivulla 8) perusteella.

7.15 Pariston vaihto sytyttimeen (vain RMLT9330)

Menettele seuraavasti (kuva **21**, sivulla 9):

- Paina ruuvimeisselillä paristosytyttimen suojusta 2 – 3 mm sisään ja kierrä sitä 90° vasemmalle **(A)**.
- Vedä suojus irti **(B)**.
- Ota paristo pois **(B)**.
- Sijoita uusi paristo (tyyppi AAA) paikalleen. Noudata oikeaa napaisuutta.
- Aseta suojus takaisin paikalleen.

7.16 Oven koristepaneelin vaihtaminen



HUOMAUTUS! Vaurioitusvaara!

Aseta jääkaappi vain kyljelleen – ei koskaan selälleen. Muuten aggregaatti voi vaurioitua.

Menettele seuraavasti (kuva **22**, sivulla 9):

- Vedä ovilista varovasti paikaltaan. Se on vain napsautettu kiinni ja pysyy paikallaan pienten koukkujen avulla **(A)**.
- Vedä vanha koristepaneeli sivukautta irti ovesta **(A)**.
- Työnnä uusi koristepaneeli aukkoon **(B)**.
- Napsauta ovilista takaisin paikalleen **(B)**.
- ✓ Ovilista on kiinnitetty oikein, kun kuulet sen lukittuvan.

Jos olet sijoittanut jääkaapin kyljelleen koristepaneelin asentamista varten:

- Odota muutamia tunteja ennen kuin otat jääkaapin käyttöön.

8 Uunin käyttö



HUOMIO!

- Tietyt uunin osat tulevat hyvin kuumiksi käytön aikana. Varo koskettamasta ja varjele erityisesti lapsia koskettamasta kuumia osia.
- Sytytä uuni vain kun uunin luukku on kokonaan auki.
- Sijoita kypsennettävät ruuat, uuniritalä ja uunipannu siten, etteivät ne joudu kosketuksiin liekin kanssa.
- Käytä suojakäsineitä kun käsittelet kuumia esineitä.



OHJE

- Kun käytät uunia paistamiseen, huolehdi lisätuuletuksesta esimerkiksi avaamalla ikkunat.
- Älä käytä uunia sisätilan lämmittämiseen.
- Kuumenna uuni ennen ensimmäistä käyttöä 30 minuutin ajaksi tyhjänä (ilman elintarvikkeita) huippulämpötilaan. Sammuta uuni tämän jälkeen, ja anna sen olla vähintään 1 minuutin ajan sammuksissa, ennen kuin sytytät sen uudelleen.

8.1 Uuniritilän käyttö

- Avaa uunin luukku kokonaan.
- Aseta uuniritilä (kuva **6** 3, sivulla 4) uuniin siten, että se on uunin seinämiin vasemmalle ja oikealle asennettujen pidikkeiden varassa.

8.2 Uunin kytkeminen päälle

Automaattinen sytytys (kuva **7**, sivulla 4)

- Avaa uunin luukku kokonaan.
- Varmista, että kaasunsyöttö on päällä.
- Paina lämpötilansäädin (**1**) sisään ja pidä se painettuna.
- Kierrä lämpötilansäädintä vasemmalle johonkin lämpötila-asteikon asentoon 2 – 6.
- Pidä lämpötilansäädin vielä 5 – 10 sekuntia painettuna.
- ✓ Poltin syttyy automaattisesti.
- Kierrä lämpötilansäädin haluamaasi asentoon (ks. kap. ”Lämpötilan säätäminen” sivulla 122).
- Sulje uunin luukku.

Jos poltin ei syty automaattisesti, toista menettelyvaiheet. Jos poltin ei sittenkään syty:

- kierrä lämpötilansäädin asentoon ● .
- Odota muutaman minuutin ajan.
- Sytytä poltin käsin.

Käsin tehtävä sytytys (kuva 7, sivulla 4)

- Avaa uunin luukku kokonaan.
- Varmista, että kaasunsyöttö on päällä.
- Paina lämpötilansäädin (1) sisään ja pidä se painettuna.
- Kierrä lämpötilansäädintä vasemmalle johonkin lämpötila-asteikon asentoon 2 – 6.
- Sytytä poltin tulitikulla tai kaasunsytyttimellä.
- Pidä lämpötilansäädin vielä 5 – 10 sekuntia painettuna.
- Kierrä lämpötilansäädin haluamaasi asentoon (ks. kap. ”Lämpötilan säätäminen” sivulla 122).
- Sulje uunin luukku.

Jos poltin ei syty, toista menettelyvaiheet. Jos poltin ei sittenkään syty, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

8.3 Lämpötilan säätäminen**OHJE**

Säädetty lämpötila voi poiketa alla ilmoitetuista arvoista enintään ± 20 °C.

Säädä haluamasi lämpötila lämpötilansäätimellä (kuva 7 1, sivulla 4):

Asema	Lämpötila °C
●	0
1	110
2	140
3	160
4	180
5	200
6	220

Jos liekki sammuu käytön aikana:

- kierrä lämpötilansäädin asentoon ●.
- Odota muutaman minuutin ajan.
- Sytytä uuni uudelleen.

8.4 Uunin sammuttaminen

- kierrä lämpötilansäädin asentoon ●.



OHJE

Jos et käytä uunia etkä jääkaappia pitkähköön aikaan:
Sulje kaasunsyöttö ajoneuvosta ja kaasupullon venttiili.

8.5 Valaisimen vaihto

- Sammuta uuni.
- Kierrä valaisimen lasikupu irti.
- Vedä halogeenilamppu irti pitimestään ja aseta uusi lamppu (G4, 5 W) pitimeen. Käytä asennukseen liinaa, jottet vaurioita uutta lamppua.

9 Häiriöiden poistaminen

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Vaihtovirtakäytössä: Jääkaappi ei toimi.	Vaihtovirtaverkon sulake on palanut.	Vaihda sulake.
	Ajoneuvoa ei ole liitetty vaihtovirtaverkkoon.	Yhdistä ajoneuvo vaihtovirtaverkkoon.
	Vaihtovirta-lämmityselementti on rikki.	Käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Tasavirtakäytössä: Jääkaappi ei toimi.	Tasavirtajohdon sulake on palanut.	Vaihda sulake.
	Ajoneuvon akku on purkautunut.	Tarkasta ajoneuvon akku ja lataa se.
	Sytytystä ei ole kytketty päälle.	Kytke sytytys päälle.
	Tasavirta-lämmityselementti on rikki.	Käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.
Kaasukäytössä: Jääkaappi ei toimi.	Kaasupullo on tyhjä.	Vaihda kaasupullo.
	Kaasuventtiili on kiinni.	Käännä kaasuventtiili auki.
	Johdossa on ilmaa.	Kytke jääkaappi pois päältä ja takaisin päälle. Toista tarvittaessa kolmesta neljään kertaa.
Automaattisessa käytössä: Jääkaappi on kaasukäytöllä, vaikka se on liitetty vaihtovirtaverkkoon.	Verkkojännite on liian pieni.	Jääkaappi vaihtaa automaattisesti takaisin vaihtovirtakäyttöön heti, kun verkkojännite on riittävä.
Jääkaappi ei jäähdy tarpeeksi.	Tuuletus kylmäkoneiston ympärillä on riittämätön.	Tarkasta, etteivät tuuletusritilät ole minkään peitossa.
	Haihduutin on jäässä.	Tarkista, sulkeutuuko jääkaapinovi kunnolla. Sulata jääkaappi.
	Lämpötila on säädetty liian korkeaksi.	Aseta matalampi lämpötila.
	Ympäristön lämpötila on liian korkea.	Irrota tuuletusritilät väliaikaisesti, jotta lämmin ilma pääsee poistumaan nopeammin.
	Jääkaappiin on laitettu kerralla liian paljon elintarvikkeita.	Ota osa elintarvikkeista pois.
	Jääkaappiin on laitettu kerralla liian paljon lämpimiä elintarvikkeita.	Ota lämpimät elintarvikkeet pois ja anna niiden jäähtyä ennen jääkaappiin sijoittelua.
	Jääkaappi ei ole ollut vielä pitkään käytössä.	Tarkista lämpötila uudelleen neljän, viiden tunnin kuluttua.

Näytettävät häiriöt ja äänimerkki (vain RMLT9331 ja RMLT9335)

Häiriöstä ilmoitetaan yksittäisten painikkeiden vilkkumisella, merkkiäänellä tai näiden kahden yhdistelmällä.

Näyttö	Häiriö	Ratkaisuehdotus
Vaihtovirtakäytössä:  ja  vilkkuvat, merkkiääni kuuluu 20 sekunnin ajan	Vaihtovirta-lämmityselementti on rikki.	Käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.
Tasavirtakäytössä:  ja  vilkkuvat, merkkiääni kuuluu 20 sekunnin ajan	Tasavirta-lämmityselementti on rikki.	
 ja  vilkkuvat, merkkiääni kuuluu 20 sekunnin ajan	Poltin tai kylmäkoneisto on rikki.	
 ja  vilkkuvat kirkkaasti	Poltin tai kylmäkoneisto on rikki.	
 vilkkuu	Lämpötila-anturilla ei ole kosketusta tai se on rikki.	
Vaihtovirtakäytössä:  ja  vilkkuvat, merkkiääni kuuluu 20 sekunnin ajan	Virransyöttöä ei ole tai se ei riitä.	Tarkasta vaihtovirta-liitäntäjohto, virransyöttö ja sulake.
Tasavirtakäytössä:  ja  vilkkuvat, merkkiääni kuuluu 20 sekunnin ajan	Virransyöttöä ei ole tai se ei riitä.	Tarkasta tasavirta-liitäntäjohto, ajoneuvon akku ja sulake. Vain RMLT9335: Tarkasta ajoneuvon D+-signaali.
Kaasu- ja automaattikäytössä:  ja  vilkkuvat, merkkiääni kuuluu 20 sekunnin ajan	Polttimenliekki ei ole syttynyt.	Tarkasta kaasunsyöttö (kaasupullo, kaasuventtiili). Paina häiriön poistamisen jälkeen painiketta  .
Kaasukäytössä:  ja  vilkkuvat kirkkaasti	Polttimenliekki ei ole syttynyt.	

Näyttö	Häiriö	Ratkaisuehdotus
Merkkiääni kuuluu 15 sekunnin ajan kahden minuutin välein	Sisävalaistus on kytkettynä päälle.	Tarkista, sulkeutuuko jääkaapinovi kunnolla. Sulje jääkaapinovi.
Merkkiääni kuuluu 15 sekunnin välein	Paristolokerossa olevat paristot ovat tyhjäät tai rikki.	Vaihda paristolokeron paristot.
Jääkaappi ei vaihda automaattisesti ulkoiselta jännitteensyötöltä sisäiselle, paristolokeroon perustuvalla jännitteensyötölle, kun virransyöttö ajoneuvonakusta puuttuu	Jääkaappi ei toimi. Kaasukäyttö ei ole mahdollinen vaikka paristot on sijoitettu paikoilleen.	Kytke jääkaappi pois päältä ja takaisin päälle. Virransyöttö ajoneuvonakusta on keskeytynyt kaasukäytön aloittamisen aikana. Ohje: Sytytyksen aikana ei tapahdu automaattista vaihtokytkentää.

10 Puhdistus ja hoito



VAROITUS!

Irrota jääkaappi ja uuni verkosta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.



HUOMIO! Palovammavaara!

Anna uunin jäähtyä ennen puhdistusta.



HUOMAUTUS!

- Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita tai kovia esineitä, koska ne voivat vahingoittaa jääkaappia ja uunia.
- Älä koskaan käytä kovia tai teräviä esineitä jääkerrostumisen poistoon tai kiinni jäätyneiden esineiden irrottamiseen.
- Älä yritä nopeuttaa sulamisprosessissa mekaanisten tai muunlaisten apuvälineiden avulla.

- Puhdista jääkaappi ja uuni kostealla liinalla säännöllisin väliajoin tai heti, kun ne ovat likaantuneet.
- Anna uunin jäähtyä ennen puhdistusta. Kylmä vesi tai kostea liina voivat vaurioittaa kuumia pintoja.
- Huolehdi siitä, ettei vesipisaroita putoa tiivisteisiin. Se voi vaurioittaa elektroniikkaa.

- Pyyhi jääkaappi ja uuni puhdistamisen jälkeen liinalla kuivaksi.
- Puhdista sulamisveden poistoliitäntä säännöllisesti.
Puhdista sulamisveden poistoliitäntä tarvittaessa. Jos liitäntä on tukkeutunut, sulamisvesi kerääntyy jääkaappin pohjalle.
- Varmista, ettei jääkaappi-uuni-yhdistelmän tuuletusritilässä ja kattotuulettimessa (kuva 23, sivulla 9) ole pölyä tai likaa, jotta toiminnassa syntyvä lämpö voidaan johtaa pois eikä jääkaappi-uuni-yhdistelmä pääse vaurioitumaan.

11 Huolto



VAROITUS!

Kaasu- ja sähkölaitteiden parissa tehtävät työt saa tehdä ainoastaan hyväksytty ammattilainen.



OHJE

Huollata jääkaappi, kun ajoneuvo on ollut pitkähkön aikaa poissa käytöstä. Ota tällöin yhteyttä asiakaspalveluun.

- Tarkastuta kaasulaite ja liitetyt kaasunpoistot valtuutetulla asiantuntijalla ennen ensimmäistä käyttöönottoa sekä kahden vuoden välein, eurooppalaisen normin EN 1949 mukaisesti.
- Kaasupoltin täytyy puhdistaa epäpuhtauksista tarpeen vaatiessa, kuitenkin vähintään kerran vuodessa. Käytettäessä autokaasua (tankki tai uudelleentäytettävät pullot) huoltoväli lyhenee ja on kuusi tai kolme kuukautta, likaisuusasteesta riippuen. Tämän huomaa jäähdytystehon vähenemisestä kaasukäytössä.
- Säilytä tehdyistä jääkaappin huolloista annetut todistukset.

12 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen takuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi valmistajan toimipisteen puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla) tai ota yhteyttä omaan ammattikauppiaseesi.

Korjaus- ja takuukäsittelyä varten lähetä mukana seuraavat asiakirjat:

- kopio ostolaskusta, jossa näkyy ostopäivä,
- valitusperuste tai vikakuvaus.

13 Hävittäminen



VAROITUS! Vaara lapsille!

Ennen kuin hävität vanhan jääkaapin:

- Irrota laatikko.
- Jätä hyllyt jääkaappiin, jotta lapset eivät voi kiivetä kaapin sisälle.

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.



Muista ympäristönsuojelu!

Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen.

14 Tekniset tiedot

	RMLT9330	RMLT9331	RMLT9335
Liitäntäjännite:	230 V~ / 50 Hz 12 V---		
Bruttotilavuus:	134 l		
Pakastelokero:	12 l		
Bruttotilavuus (pakastelokero poistettuna):	138,5 l		
Nettotilavuus:	129 l		
Nettotilavuus (pakastelokero poistettuna):	133,5 l		
Tehonkulutus:	170 W (230 V~) 170 W (12 V---)		
Energiankulutus:	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V---)		
Kaasunkulutus:	380 g/24 h		
Uunin kaasunkulutus:	80 g/1 h		
Ilmastoluokka:	SN		
Melupäästöt:	0 dB(A)		
Sytytys:	Manuaalinen	Automaattinen	Automaattinen
Energianvalinta:	Manuaalinen	Manuaalinen	Automaattinen
Mitat:	kuva 24, sivulla 10		
Paino:	52 kg		
Tarkastus/sertifikaatti:			



OHJE

Saat CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen Dometicilta.

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0 · 📠 +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de

dometic.com



AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ 1800 212121
☎ +61 7 55076001
Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstraße 108
A-2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BENELUX

Dometic Branch Office Belgium

Zincstraat 3
B-1500 Halle
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111
SP 01310-920 Sao Paulo
☎ +55 11 3251 3352
☎ +55 11 3251 3362
Mail: info@dometic.com.br

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestariitie 4
FIN-01730 Vantaa
☎ +358 20 7413220
☎ +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
F-60128 Plailly
☎ +33 3 44633525
☎ +33 3 44633518
Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207-11 / 22/F - Tower 1
The Gateway - 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui - Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. Sales Office

Kerekgyártó u. 5.
H-1147 Budapest
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3
I-47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
Estado de México
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS

Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3
NL-4879 NP Eften-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029019
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

PO Box 12011
Penrose
Auckland 1642
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46
N-3232 Sandefjord
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A
PL-02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 3200
☎ +48 22 414 3201
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1
RU-107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava

Nádražná 34/A
900 28 Ivanka pri Dunaji
☎/☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd.

Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

2 Avalon Road
West Lake View Ext 11
Modderfontein 1645
Johannesburg
☎ +27 11 4504978
☎ +27 11 4504976
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 91 833 60 89
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House, The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA

Dometic RV Division

1120 North Main Street
Elkhart, IN 46515
☎ +1 574-264-2131